Giulio DEL VECCHIO
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ B. Comm., FRI
514.996.1277
4865, rue Jarry Est
Montréal,Québec H1R 1Y1
RE/MAX alliance-Saint-Léonard
Agenzia immobiliare Franchigia indipendente e autonoma di RE/MAX Québec inc.

SAINT-LÉONARD
WOW!
- Grande cottage distaccato con 4 camere da letto
- Costruzione 1992
- In un vicolo cieco tranquillo e vicino a molti servizi
- Ideale per una famiglia

PREZZO: 699 900$

Tel.: 514 329-0000 • Fax: 514 328-9000 • E-mail: delvecchiorealestate@gmail.com • www.giuliodelvecchio.com

PUBBLICITÀ

Voyages Taormina Optima

Pina & Mariella
514.251.0611
6050 Jean-Talon Est, (Complex Le Baron)

PUBBLICITÀ

IL GIORNALE ITALIANO 1° IN QUÉBEC E IN CANADA
LA VOIX DES ITALO-CANADIENS DEPUIS 1941 • CANADA'S FIRST ITALIAN NEWSPAPER

il Cittadino CANADESE

www.cittadino.ca

Anno LXXV Nº24 | Montréal, 22 GIUGNO 2016 | 1.00$ + tx

Barakat Lunetterie

OFFERTA MULTIPAIO

ACQUISTATE un paio di occhiali completi

OTTERRETE la 2ª montatura o le lenti da sole GRATIS

e beneficiate del 50% di sconto sul 2º set di occhiali

Prendete un appuntamento!

1306, rue Fleury Est
www.lunetteriebarakat.com
514 388.1409

PUBBLICITÀ

TERMOPOMPE ECOLOGICHE Panasonic

PER AVERE IL MEGLIO SI DEVE ACQUISTARE IL MEGLIO !

VENDITA • SERVIZIO • INSTALLAZIONE

CLIMATISATION THERMO-CLIMA

NICOLINO COLANERI:
514 497.0323
www.thermoclima.ca
Lic. RBQ 8307-8493-48

PUBBLICITÀ

UEFA EURO2016 FRANCE

ITALIA AGLI OTTAVI

Svezia battuta con un gol di Eder all'88º

a pagina 16

BALLOTTAGGI ELEZIONI COMUNALI
a pagina 4 e 5

VIRGINIA RAGGI SINDACO DI ROMA

Con il 67% dei voti, l'avvocatessa grillina conquista la capitale. Anche Torino passa al M5S
Il PD si consola con Sala a Milano. Confermati De Magistris a Napoli e Merola a Bologna

IL PUNTO di Agostino Giordano a pagina 3 | Salvate il soldato Matteo!

MOVIMENTO 5 STELLE — MOVIMENTOSSTELLE.IT

NISSAN Innovazione che entusiama

Venite ad acquistare il nuovo modello ALTIMA 2016*

ESCLUSIVAMENTE DA:
APERTO DI SABATO
H Grégoire NISSAN
ST-EUSTACHE CHOMEDEY VIMONT
2465 Boul. Curé-Labelle, Chomedey, Laval (Sud della 440)
450.682.4400 | www.hgregoirenissan.com

*Per ulteriori informazioni rivolgetevi al concessionario

PUBBLICITÀ

PRIMO PIANO

Il 23 giugno gli inglesi decideranno se restare o meno nell'Unione Europea

Brexit, sale l'attesa per il voto

LONDRA - Il referendum sulla Brexit potrebbe segnare un momento storico per gli inglesi e per tutti gli europei, italiani compresi, ed avere conseguenze enormi per il Vecchio Continente. La scelta a cui sono chiamati gli inglesi potrebbe avere pesanti ricadute nel caso vincessero i sì e il partito degli indipendentisti avesse la meglio: il Regno Unito, uno dei Paesi fondatori nonché una delle più importanti e potenti economie a livello mondiali, potrebbe lasciare l'Unione Europea, scatenando reazioni di cui, al momento, si fatica a vedere i contorni. Il referendum è stato indetto da **David Cameron**, attuale Premier inglese, in risposta all'avanzata dei partiti anti-UE alle ultime elezioni, con particolare riferimento all'UKIP di Nigel Farange. Anche il partito conservatore, di cui Cameron è massima espressione, ha spinto per il referendum. L'omicidio della deputata laburista **Jo Cox** ha scioccato il Paese e i due schieramenti hanno cercato di portare il dibattito su toni meno accesi.

IL QUESITO - Con il referendum sulla Brexit i cittadini del Regno Unito voteranno sulla permanenza della Gran Bretagna nell'Unione Europea o sul loro addio all'UE. La domanda a cui gli elettori dovranno rispondere è diretta e chiara: "Il Regno Unito deve rimanere o lasciare l'Unione Europea?".

QUANDO SI VOTA - Il voto per il referendum sulla Brexit si terrà il 23 giugno. Le urne saranno aperte in tutte le 382 circoscrizioni in cui è diviso il Regno Unito (326 in Inghilterra, 32 in Scozia, 22 in Galles, 1 in Irlanda del Nord e 1 a Gibilterra), dalle 7 del mattino fino alle 22: si potrà votare online e per posta.

COSA SUCCEDE SE VINCONO I SÌ - In caso di vittoria dei sì, la Gran Bretagna non farà più parte dell'Unione Europea. Nella pratica, tutto è ancora da chiarire, tra tempi e modalità con cui attuare l'uscita dall'UE. In teoria, i cittadini britannici che oggi vivono in Europa non avranno più accesso ai diritti comunitari, la loro circolazione in UE sarebbe limitata come lo sarebbe per i cittadini europei che vivono in Inghilterra e che, nell'arco di 24 ore, diventeranno extra comunitari, senza più il diritto alla libera circolazione nei territori britannici.

L'ART. 50 DEL TRATTATO DI LISBONA – Se dovessero prevalere i sì, la mattina del 24 giugno il Premier David Cameron dovrà chiedere di far valere la clausola dell'articolo 50 del trattato di Lisbona che indica le procedure per l'uscita dall'UE. L'articolo 50, però, non indica tempistiche certe. La clausola specifica che il "meccanismo di recesso è volontario e unilaterale" e che "il paese che decide di recedere deve notificare tale intenzione al Consiglio europeo, il quale presenta i suoi orientamenti per la conclusione di un accordo volto a definire le modalità del recesso di tale paese". A seguire, "l'accordo è concluso a nome dell'Unione europea (UE) dal Consiglio, che delibera a maggioranza qualificata previa approvazione del Parlamento europeo

Giù nei sondaggi, Trump licenzia manager

NEW YORK, *(ilsole24ore.com)* - Licenziato in tronco: **Donald Trump**, davanti ai ripetuti scivoloni della sua corsa alla presidenza americana, ha cacciato a sorpresa il manager della sua campagna elettorale, **Corey Lewandowsky**. La decisione ha rappresentato l'ultimo atto degli scontri esplosi dentro la campagna del candidato repubblicano e tra questa e il partito. Trump è preoccupato per il suo declino nei sondaggi e per l'esito di passi falsi quali le critiche razziste al giudice di origine ispanica che presiede al caso per truffa contro la sua defunta Trump University. Lewandoski era malvisto da buona parte dell'establishment conservatore e dei potenziali donatori, che tardano a schierarsi con Trump scatenando paure di carenze di fondi per la fase finale della corsa alla Casa Bianca. Una grande azienda del calibro di Apple ha già annunciato che quest'anno non sponsorizzerà la Convention repubblicana del 18-21 luglio a Cleveland, spezzando una tradizione per la Corporate America che abitualmente è presente a entrambi i Congressi di partito.

SUPER VENTE DE TROTTOIRE à partir du 20 juin

Chaussures SANTO & FILS

SCARPE DA UOMO 30$

SANDALI DA DONNA 25$ 10$

SANDALI DA UOMO 10$ 20$

4567 rue Jarry Est, St-Léonard 514 722-0672 CHIUSO LA DOMENICA

Lingerie Pina Sacco

IN GRANDE OFFERTA!
MAGLIETTE DA DONNA ASSORTITE 14,98 Taglia fino a 2X

IN OFFERTA!
PANTALONI DA DONNA TUTTI A 10$

CENTRI TAVOLO Diversi colori 5$ L'uno

4589 rue Jarry Est, St-Léonard
514 322.7010 CHIUSO LA DOMENICA

IL PUNTO di Agostino GIORDANO

Salvate il soldato Matteo!

Al ballottaggio ci sarebbe da mandare queste due immagini: la serenità di Berlusconi operato al cuore, che, sul letto d'ospedale, riceve la telefonata affettuosa dell'amico Putin e il Premier Renzi che, accanto a Putin, al Forum internazionale di San Pietroburgo, l'altro giorno, giochicchiava col proprio cellulare. La disfatta di Renzi è tutta qui: d'immagine e di sostanza. Da 'rottamatore' sta per essere rottamato. A parte Milano, lì dove ha imposto suoi candidati ha perso: vedi Giachetti a Roma e la Valente a Napoli. Alla vigilia del primo turno caricava queste amministrative di una valenza nazionale; dopo l'esito del secondo turno, parla di 'elezioni locali'; a Roma addossa la disfatta a Giachetti, a Torino scarica il patatrac su Fassino, vecchio arnese della politica. Insomma Renzi è confuso, ammette la sconfitta, ma già venerdì 24 darà inizio alle 'purghe' dentro il suo Pd, mentre a ottobre il partito celebrerà il Congresso, magari dopo il referendum sulla Riforma Costituzionale. Un ottobre rosso-fuoco, che segnerà forse la fine dell'esperienza politica di Matteo e il suo ingresso, fuori tempo massimo, nel mondo del lavoro.

La minoranza del Pd da questi ballottaggi esce rafforzata e farà di tutto per sfilare il Pd a Renzi, sganciarlo dal destino del governo, liberarlo dalla sua condizione di 'ostaggio' in mani fiorentine. Il Pd è in rivolta, vogliono la testa di Renzi: già volano i coltelli.

Roma in mano a Grillo è quanto di più spassoso, di questi tempi, possa offrire il Colosseo. La grillina Raggi, primo sindaco-donna del Campidoglio, che grida 'Abbiamo conquistato Roma!', sulla falsariga di un Alarico pronto al saccheggio, è pura adrenalina: lo spettacolo va ad incominciare. A Roma la scoppola la si aspettava, ma a Torino no: il povero Fassino ne è uscito più rinsecchito che mai. Eppure proprio lui, tempo fa si divertiva ad augurare a Grillo di farsi un partito (!), e qualche mese fa augurava alla Appendino di potersi sedere un giorno al suo scranno e provare lei a fare il sindaco! Povero Fassino, adesso lo chiameranno menagramo: non solo Grillo si è fatto il suo partito, ma anche la Appendino, grillina, si è preso il suo posto! E così due capitali storiche d'Italia, Torino e Roma, sono in mano al partito anti-nazione e populista. A scoppio ritardato, Renzi ammette: "La vittoria di M5S non è voto di protesta, ma di cambiamento', forse per evitare che già da subito inizino le frizioni con le giunta Raggi. Ma cosa dirà il Premier alla Boschi, che scriteriatamente, giorni fa, minacciava la grillina Appendino, in caso di sua vittoria a Torino, di non farle pervenire i finanziamenti statali? A lei e a Matteo andrebbe rasata la cresta.

Napoli è rimasta in mano a Luigi De Magistris, ex magistrato, 'sindaco di strada', antirenziano dichiarato, che però non riesce a mettere ordine in una realtà deliquenziale esplosiva; e adesso, sulla falsariga del grillino Di Maio, anche 'Gigino' vuole proporsi come candidato-premier. Milano, a cui il Cavaliere teneva moltissimo, è andata per un soffio a Sala, renziano dell'ultima ora, ma ex-manager della giunta Moratti, forzista. E a Bologna, dove a vincere è stato il Pd Merola contro il 45% di un'ottima leghista, le frizioni con Renzi sono tante .

La Lega ha deluso, ha vinto in pochi centri importanti, ma ha perso Varese, la sua roccaforte, dopo ben 23 anni. I vari Verdini, Fitto e Alfano, dopo l'esperienza di Milano e in altri centri, continueranno a far parte del centrodestra o torneranno ad accucciarsi nel sottoscala di Renzi, e sicuramente azzerati da Matteo alla prossime elezioni politiche? Berlusconi, una volta finito il mese di riabilitazione, riprenderà a masticare politica e sicuramente vorrà vederci chiaro in casa forzista e nel centrodestra in genere. Proprio da un letto d'ospedale ha fatto capire al mondo il leader che è, a differenza di chi il leader lo fa giocando.

L'OPINIONE di Claudio Antonelli

onisip@hotmail.com

Una piazza unica virtuale: la TV

La TV è riuscita a distorcere l'universo mentale della maggioranza degli abitanti della penisola. Di fronte a questo dispensatore di parole e d'immagini, gli italiani si sono rivelati simili ad aborigeni senza difesa. La TV è equivalsa per loro a una dose quotidiana d'alcol a 90 gradi. Ripeto: lo schermo domestico ha fatto piazza pulita delle tante piazze italiane colorate, chiassose, reali, vitali; abolite tutte sull'altare della piazza unica virtuale entrata come un viscido ectoplasma merdoso nei salotti e camere da letto della penisola.

La chiacchiera, la discussione, il dibattito, che prima portavano su fatti locali, sui quali era possibile un'azione concreta, si diffusero come una metastasi, grazie alla televisione, divenendo puro onanismo.

L'aver imposto agli italiani un'unica piazza, provvista di antenne e schermo, dove dei propagandisti lautamente prezzolati, ossia gli addetti all'informazione e allo spettacolo, preparano per loro il pastone quotidiano, ha avuto un effetto direi tragico che è sotto gli occhi di tutti. Gli avvenimenti anche minori, i fatti di cronaca nera anche marginali, ogni pettegolezzo e ogni triste battuta, ogni minima polemica, ogni peto, ogni pernacchio, ogni "vaff..." - e i "vaff..." sono numerosissimi - di quella corte di personaggi assurdi del mondo dell'eterno spettacolo televisivo, come anche il ripetitivo, ossessivo, vuoto parlare dei politici, inondano quotidianamente di effetti sonori, di echi, di gas di scarico e di rigurgiti le meningi degli italiani. Persino il primo ministro discetta, dibatte, intrattiene, polemizza continuamente in TV. Anche il Papa, con uno stile da imbonitore, fornisce, ogni giorno, le sue "vaselinose" supposte di bontà.

Troviamo perennemente su scena uno stuolo di esibizionisti che polemizzano e si accapigliano proponendo la loro formula per risolvere i problemi dell'Italia e dell'umanità. Problemi ch'essi non cercano di risolvere rimboccandosi le maniche o cercando di cambiare se stessi, ma versando sul pubblico fiumi di saliva, di moralismo, di virtuosità, d'ideologia.

In nessun paese al mondo, oso dire, esiste un teatrino grottesco dai toni alterati e isterici come in Italia. Persino i canoni estetici sono stati sovvertiti dalla TV italiana, tanto che il modello femminile che va per la maggiore è ormai una sorta di vacca d'allevamento con un grottesco volto - dovuto al chirurgo estetico - da lupanare felliniano.

Nicola DI IORIO
Deputato
Saint-Léonard – Saint-Michel

CENTRO LEONARDO DA VINCI
8370 Boul. Lacordaire, 2º piano
Saint Léonard (QC) H1R 3Y6
Tel. : 514 256-4548

Liberal

nicola.diiorio@parl.gc.ca

CLICCA MI PIACE
sulla pagina facebook
PER ESSERE SEMPRE INFORMATO
cittadino.canadese

Laquila Inc.
Entrepreneur Général
RBQ : 5700-2438-01

SERVICES OFFERTS
(Résidentiel - Commercial - Industriel)

PAVÉ-UNI
ASPHALTE
DRAIN FRANÇAIS
CIMENT
CRÉPIS
EXCAVATION
AMÉNAGEMENT PAYSAGER
TONTE DE GAZON
DÉNEIGEMENT

RÉNOVATION INTÉRIEUR
DÉCORATION INTÉRIEUR
PROJET CLÉ EN MAIN
GÉRANT DE PROJET

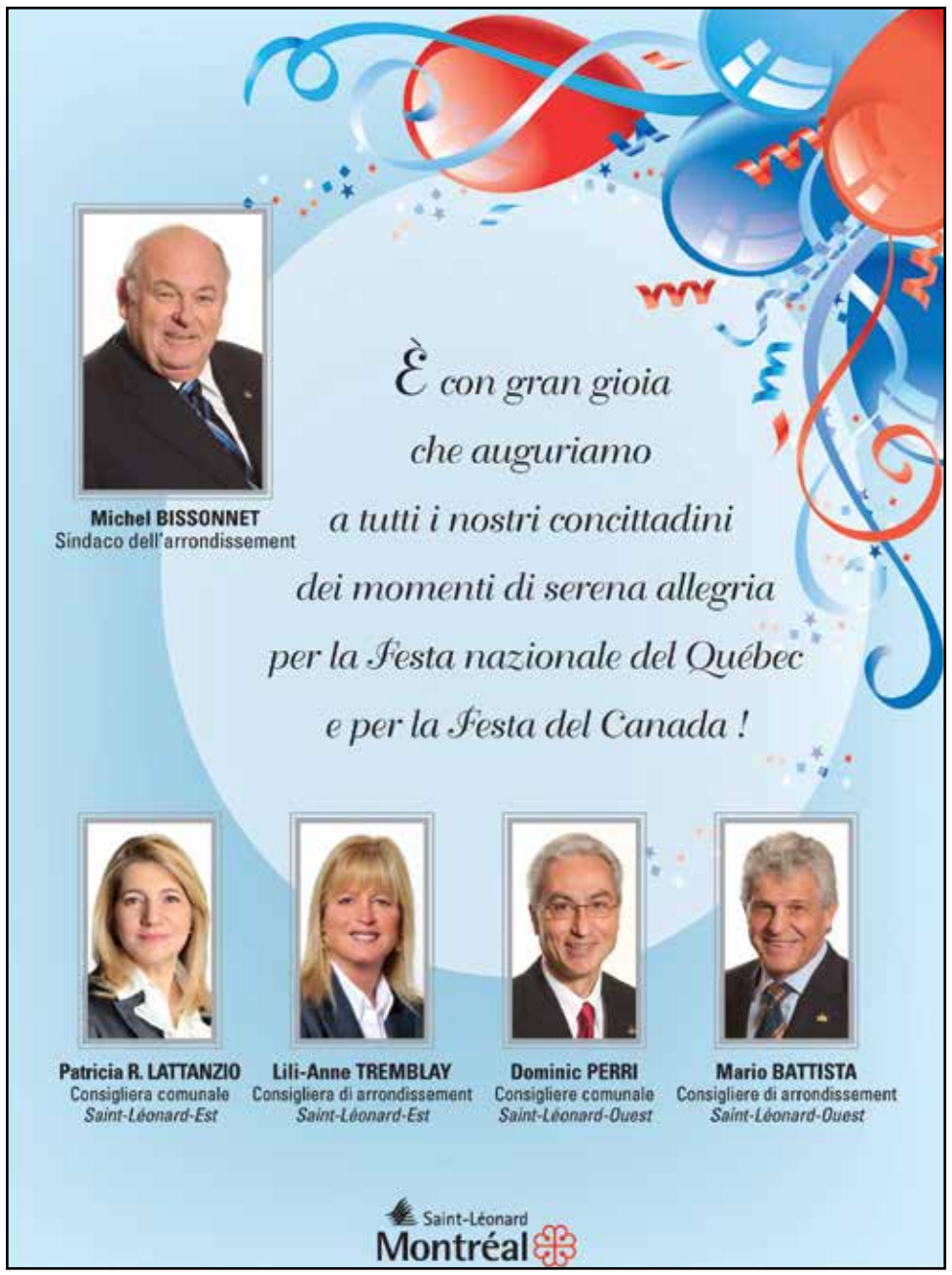
INSTALLATION DE CLÔTURE:
MAILLE & ORNEMENTALE
INSTALLATION RAMPES D'ALUMINIUM

Daniel Di Stasio
Estimation gratuite

Bur. : 514 329-6565 Fax : 514 329-4007
Cell. : 514 817-5859
www.laquilaentrepreneur.ca

ITALIA

Comunali: a Roma e Torino è trionfo a 5 Stelle



Successo del Movimento di Grillo: Primo Cittadino donna per la Capitale, mentre Appendino sconfigge a sorpresa Fassino. Al centrodestra Trieste e Grosseto. Il Pd si consola con Sala a Milano. Confermati de Magistris a Napoli e Merola a Bologna. Affluenza in calo: solo il 50,5% degli italiani si è recato alle urne. Il Premier Renzi ammette: "Vittoria M5S netta e indiscutibile, il Pd deve riflettere"

ROMA - Il Movimento 5 Stelle conquista per la prima volta due metropoli e trionfa a Roma e Torino. Il Pd perde la metà dei sindaci, ma tiene Milano, Bologna e Cagliari. Il centrodestra riprende quota a Trieste e conquista 10 sindaci nei comuni capoluogo di provincia. De Magistris si conferma sindaco di Napoli contro tutti. Ai ballottaggi ha votato solo la metà degli aventi diritto (50,52% contro il 59,94% dei primo turno). Sono questi i dati di riepilogo dei ballotaggi per le comunali 2016.

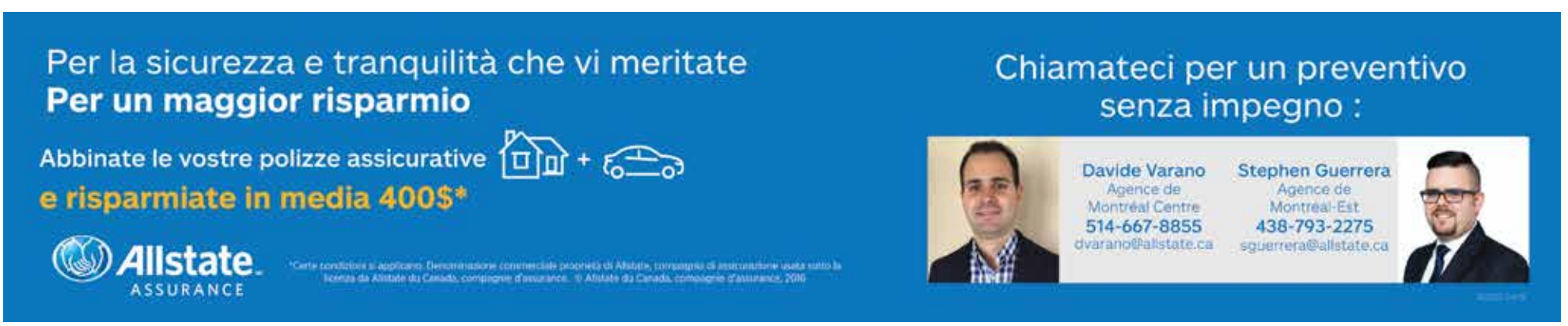
10 sindaci al centrodestra, 9 al centrosinistra 9 e 3 al M5S – Complessivamente le comunali 2016 nei comuni capoluogo di provincia hanno assegnato 10 sindaci al centrodestra; 9 sindaci al centrosinistra; 3 sindaci al Movimento 5 Stelle; 3 sindaci alle liste civiche; 1 sindaco alla sinistra. Nelle precedenti elezioni il centrosinistra ebbe 21 sindaci; il centrodestra 4; la sinistra 1; il Movimento 5 Stelle nessuno. Tra le città più importanti passate dal centrosinistra al centrodestra ci sono Trieste, Pordenone, Novara, Grosseto e Savona. Ma la Lega perde la roccaforte di Varese, passata al centrosinistra. A Cosenza (centrodestra), Salerno, Cagliari, Rimini (centrosinistra) e Villacidro (liste civiche) i sindaci sono stati eletti al primo turno.

Pd: sconfitta senza attenuanti a Roma e Torino - Il Pd, in una nota scritta nella notte dallo stesso premier segretario Matteo Renzi, che ha atteso l'esito dei ballottaggi nel quartier generale del Nazareno, ha ammesso "una sconfitta netta senza attenuanti a Torino e Roma" e pur in un quadro "frastagliato" e con la "vittoria chiara e forte a Milano e Bologna contro i candidati delle destre" osserva che "resta l'amaro in bocca per alcune sconfitte molto dure, da Novara a Trieste". Il Premier ha poi chiarito che si tratta non di un voto di protesta ma di un voto di cambiamento. "Il voto in alcune città deve fare riflettere il Pd e lo faremo nella direzione del 24 giugno. Serve una discussione vera, franca e sincera su tutte le questioni", ha chiarito Renzi.

Per il M5S tre donne sindaco. Grillo: è solo l'inizio - Virginia Raggi a Roma, Chiara Appendino a Torino e Paola Massidda a Carbonia sono le tre donne sindaco del Movimento 5 Stelle nei comuni capoluogo. Per Beppe Grillo "è un giorno storico, ma è solo l'inizio". Dopo la vittoria i toni sono morbidi: "Da domani - dichiara Raggi - tutte le forze politiche abbiano il buon senso di aprire un dialogo onesto per rimettere al centro l'interesse dei romani. Voglio mettere un punto ai toni aspri che hanno contraddistinto la campagna elettorale".

Raggi: al lavoro per legalità e trasparenza - Al ballottaggio Raggi incassato il 67,1%, più del doppio di Roberto Giachetti (32,8%). Con 770.564 suffragi Raggi al secondo turno ha preso 309mila voti in più del primo turno (461.190). Mentre Giachetti con 376.935 incrementa di soli 51mila suffragi i consensi della prima tornata. "È il tempo di lavorare, i problemi sono tanti - ha dichiarato Raggi -: lavoreremo per riportare legalità e trasparenza in questa città dopo anni di malgoverno e dopo Mafia Capitale. Oggi si apre una nuova era".

A Milano per Sala 17mila voti in più di Parisi - A



ITALIA

Milano il candidato del centrosinistra Beppe Sala vince con il 51,70% contro il 48,3% di Stefano Parisi. La differenza è di oltre 17mila voti. Entrambi i candidati incrementano i voti ottenuti al primo turno, ma Sala li aumenta di più. Il candidato del centrosinistra, apparentatosi con i radicali, passa da 224.156 a 264.481 voti (+40.325). Mentre per il candidato di centrodestra l'incremento è inferiore (+27.854), passando da 219.218 a 247.052 voti.

Appendino vince con 84mila voti in più del 1° turno - A Torino Chiara Appendino, 32 anni, il più giovane sindaco che la città abbia mai avuto, è protagonista di una poderosa rimonta. Indietro di 11 punti al primo turno, conquista la poltrona di sindaco con il 54,6% dei voti contro il 45,4% di Piero Fassino. Mentre quest'ultimo incrementa di poco i voti tra il primo e il secondo turno (passati da 160.023 a 168.880), Appendino cresce in modo esponenziale, grazie anche ai voti del centrodestra, passando da 118.273 a 202.764 (+84.491) consensi. Una sconfitta tanto più bruciante se si considera che Fassino cinque anni fa vinse al primo turno con 255mila voti: "Passare da un sistema bipolare a un sistema tripolare – ha affermato - vuol dire che se il secondo e il terzo si mettono d'accordo il primo perde". "Voglio rivolgermi anche a chi non mi ha votato: Torino è una città divisa in due, ce n'è una parte che si sente sola. Non vogliamo più che sia così, il resto della città dovrà abbracciarla": queste, invece, le prime parole del neo sindaco Chiara Appendino

A Bologna vince Merola - Virginio Merola vince a Bologna con il 54,69% contro il 45,31% della leghista Lucia Borgonzoni. Merola (in testa dopo il primo turno con circa 17 punti di vantaggio) passa da 68.772 a 83.907 voti. Ma è Bergonzoni a incrementare di più il suo bottino elettorale, quasi raddoppiando i suoi consensi, passati da 38.807 a 69.660.

Virginia Raggi — Giuseppe Sala — Luigi De Magistris — Chiara Appendino — Virginio Merola

A Napoli confermato De Magistris, astensione record - A Napoli Luigi De Magistris si impone con il 66,85% contro il 33,15% di Gianni Lettieri. A Napoli però vince anche l'astensione, arrivata a livelli record. Al secondo turno ha votato solo il 36% degli aventi diritto. Il sindaco uscente, sostenuto da liste civiche, Idv e Verdi, era ampiamente in testa dopo il primo turno. Al ballottaggio incrementa non di molto i suffragi (passati da 172.710 a 185.907). Mentre lo sfidante Gianni Lettieri vede calare i consensi, passati da 96.961 a 92.174.

Centrodestra espugna Trieste, Novara, Grosseto e Savona - In questa tornata elettorale il centrodestra ottiene i sindaci di Trieste, Cosenza, Isernia, Crotone, Pordenone, Novara, Grosseto, Savona, Olbia, Benevento. Il centrosinistra vince a Milano, Bologna, Cagliari (unico capoluogo di provincia dove il sindaco è stato eletto al primo turno), Salerno, Rimini, Caserta, Bolzano, Varese, Ravenna. Il Movimento 5 Stelle a Roma, Torino e Carbonia. La sinistra, con Luigi De Magistris nel 2016 conferma il sindaco di Napoli. Le liste civiche si impongono a Latina, Brindisi e Villacidro. Tra le città più importanti passate dal centrosinistra al centrodestra ci sono Trieste, Pordenone, Novara, Grosseto e Savona.

Centrosinistra vince a Varese, roccaforte della Lega - Da registrare però anche che il centrodestra perde la roccaforte di Varese, passata al centrosinistra. Qui, dopo 23 anni di governo leghista, diventa sindaco Davide Galimberti del centrosinistra con il 51,84% dei voti contro Paolo Orrigoni del centrodestra (48,16%).

Affluenza in calo: solo il 50,5% alle urne - Nei ballottaggi delle amministrative 2016 ha votato solo la metà degli aventi diritto (il 50,52% con/tro il 59,94% del primo turno). Poco più della metà degli italiani aventi diritto, quindi, sono andati alle urne. A Roma è state del 50,5%. Al primo turno era stata del 57,60%. A Torino il dato è pari al 53,44%. Due settimane fa era del 57,71%. A Napoli un crollo: 37,89% contro il 57,22% del primo turno. Frena la percentuale anche a Milano: il 51,57 contro il 55,22 del primo turno. A Bologna 53,44% contro 59,83%. L'affluenza alle urne rilevata alle 23 a Trieste è al 47,43%. Al primo turno sono andati a votare il 53,45%.

QUÉBEC

24 giugno: festa di San Giovanni Battista

Quest'anno le celebrazioni si svolgeranno sotto il tema "Québec, arte pura". Il tradizionale concerto si terrà martedì sera al Quartiere degli spettacoli

MONTRÉAL - La Belle Province celebra il 24 giugno, giorno di San Giovanni Battista, la sua festa Nazionale, giunta alla sua 182ª edizione. Oltre 5 mila (in più di 700 siti sparsi in 23 centri) le attività organizzate dal 'Mouvement national des Québécoises et Québécois' (MNQ) che quest'anno si svolgeranno, tra il 23 ed il 24, sotto il tema "Québec, dell'arte pura" e con l'attrice Sophie Lorain a fare da portavoce ufficiale dell'evento. Il clou della festa si terrà a Montréal, nella serata di martedì 23 giugno, con il tradizionale concerto (dal titolo "C'est beau comme on s'aime") che sarà animato da Louis-José Houde e si svolgerà nel Quartiere degli spettacoli. Sul palco, ad infiammare la serata dell'identità dalle tinte bianco e blu, ci sarà il musicista (autore,

compositore e interprete) Jean-Pierre Ferland, 82 anni, che si esibirà insieme ad altri artisti quebecchesi come Éric Lapointe, Yann Perreau, Les sœurs Boulay, Brigitte Boisjoli, Koriass, Samian, Florent Vollant, QW4RTZ e Natasha Kanapé-Fontaine. Il concerto, messo in scena da Pierre Séguin, sotto la direzione musicale di Julie Lamontagne, prenderà il via alle 21. Sempre a Montréal, venerdì 24, dalle 13, su Sainte-Catherine Ouest, tra Guy e De Bleury, si terrà la tradizionale sfilata a cui parteciperanno circa 1500 persone tra artisti, percussionisti, ballerini, ginnasti, coristi e musicisti. Ad aprire la 'marcia' sarà Geneviève Leclerc (lanciata dall'ultima edizione de La voix) con un brano inedito. Per maggiori informazioni sugli spettacoli in programma il 23 e 24 giugno, visitate il sito: www.fetenationale.qc.ca.

IL QUÉBEC NEI SECOLI - Il nome "Québec", che deriva dal termine Mi'kmaq "Gepèèg" (traducibile con "stretto"), in origine designava il restringimento del fiume San Lorenzo nel luogo dove ora sorge la città di Québec. Il primo europeo ad esplorare la zona è Jacques Cartier, inviato del re di Francia Francesco I, che sbarca a Gaspé nel 1534 e prende possesso di un territorio popolato dai nativi. Nel 1608 Samuel de Champlain approda sulla sponda settentrionale del fiume San Lorenzo, in un luogo che gli Indiani chiamano Kébec. È a Paul Chomedey de Maisonneuve che si deve la fondazione, nel 1642, di una missione d'evangelizzazione chiamata Ville-Marie, destinata a diventare Montréal alla fine del XVIII secolo. La grande espansione della Nouvelle France ha luogo tra il 1660 e il 1713. Nel corso della guerra franco-inglese, l'esercito di Wolfe giunge ad assediare la città di Québec; la battaglia delle Plaines d'Abraham del 13 settembre 1759 determina la disfatta delle truppe francesi di Montcalm. Quattro anni più tardi, con il trattato di Parigi, il re di Francia cede a "Sua Maestà Britannica, in totale proprietà, il Canada e tutte le sue dipendenze". Ne seguirà un imponente flusso migratorio dall'Inghilterra, dall'Irlanda e dalla Scozia. Il Canadian Constitution Act del 1791 sancisce la divisione del Paese in due province: l'Alto Canada (corrispondente all'Ontario), con popolazione a maggioranza anglofona, e il Basso Canada (il Québec), a maggioranza francofona. La rivolta patriottica del Basso Canada (1837-1838) si risolve con una bruciante sconfitta da parte delle truppe inglesi; la stipula del British North America Act, nel 1867, consacra la Federazione delle province del Canada.

LA BANDIERA DEL QUÉBEC - La bandiera del Québec, chiamata fleur-de-lis, fu adottata dal governo del Québec, durante l'amministrazione di Maurice Duplessis. Fu esposta per la prima volta il 21 gennaio 1948, nel Parlamento del Québec a Quebec City. La bandiera ha sfondo azzurro con quattro gigli bianchi divisi da una croce bianca. Il simbolo del giglio e il colore bianco della croce derivano dalla bandiera del Regno di Francia, lo sfondo azzurro con i quattro gigli deriva da una bandiera che si racconta fosse portata dalla milizia franco-canadese del generale Luis-Joseph de Montcalm che vinse la battaglia di Carillon. La bandiera azzurra con i quattro gigli era simbolo di purezza e originariamente rappresentava la Vergine Maria.

Les Jardins de l'Aubade
Residenza per persone in pensione

PROMOZIONE MOLTO VANTAGGIOSA
IN VIGORE FINO ALLA FINE DI LUGLIO
ALL'AFFITTO O ALLA PRENOTAZIONE DI UN 3 ½

- Luminoso 3 ½ rinnovato e dotato di balconi e porta-finestra
- Vasti 1 ½ e 2 ½ (lista d'attesa, ci dispiace….)
- Servizio personalizzato di cure leggere, infermieri ausiliari e PAB sul posto 24/7
- Visita settimanale del medico, servizio di farmacia
- Attivit sociali e ricreative varie, cappella e biblioteca.
- Sala da pranzo (servizio al tavolo), salotto, parrucchiere e dpanneur.
- In prossimità di un Marché Métro, piccolo negozi ed una farmacia

Sicurezza, conforto, ED ECCELLENTE CUCINA

6553, Place Beaubien, Montréal
514-321-1171
www.jardinsdelaubade.com

Cittadino CANADESE

FONDATO NEL 1941
La voix des italo-canadiens depuis 1941
Canada's oldest italian newspaper

Editore-direttore / Éditeur-directeur: Sen. BASILIO GIORDANO bgiordano@cittadino.ca

Redattore Capo / Rédacteur en chef: VITTORIO GIORDANO journal@cittadino.ca

Redazione italiana / Rédaction italienne: AGOSTINO GIORDANO jetarbreshe@libero.it

Amministrazione / Administration: NINA GIORDANO nina@cittadino.ca

Pubblicità / publicité: GIANFRANCO GIORDANO gianfranco@cittadino.ca

NINA GIORDANO nina@cittadino.ca

Grafica e impaginazione / Infographie et mise en page: MARCO V. GIORDANO marco@cittadino.ca

Abbonamenti / Abonnements: GIANFRANCO GIORDANO

Corrispondenti / Correspondants: Da Napoli: MARINA CAPPITTI Da Miami: DEAN H. MAZZONE Da New-York: DOM SERAFINI

Collaboratori / Collaborateurs: Claudio Antonelli • Mario Cerundolo • Teddy Colantonio • Pietro Lucca Antonella Parmentola

MEMBRO DELLA FEDERAZIONE UNITARIA DELLA STAMPA ITALIANA ALL'ESTERO (FUSIE)

Canada

Riconosciamo l'appoggio finanziario del Governo del Canada, attraverso il Programma di Aiuto alle Pubblicazioni (PAP), per le nostre spese di spedizione

Si riconosce il contributo della Presidenza del Consiglio dei Ministri

Distribuzione certificata
Distribution certifiée
CMCA
Tiratura:
15 000 copie stampate

Publications enregistrement # 40034570
Dépot légal - Bibliothèque Nationale du Québec

Le opinioni espresse negli articoli pubblicati non rispecchiano necessariamente le idee della direzione, che pertanto non va ritenuta legalmente responsabile del loro contenuto e della loro veridicità. Non vengono pubblicate lettere anonime o apocrife. Articoli, manoscritti e fotografie, anche se non pubblicati, non vengono restituiti.

INDIRIZZO DELLA REDAZIONE:
6020 Jean-Talon Est, bureau 710, Montréal, Québec, H1S 3B1
Tel. 514.253.2332
Fax. 514.253.6574
journal@cittadino.ca
www.cittadino.ca
www.facebook.com/cittadino.canadese

ONOREVOLE PRIMO MINISTRO **JUSTIN TRUDEAU**
Deputato di Papineau
Justin.Trudeau@parl.gc.ca

PORGIAMO A TUTTI VOI I NOSTRI MIGLIORI AUGURI PER **LA FESTA NAZIONALE E LA FESTA DEL CANADA!**

BONNE FÊTE NATIONALE **HAPPY ST-JEAN-BAPTISTE**

BONNE FÊTE DU CANADA **HAPPY CANADA DAY**

ANJU DHILLON
Deputata di Dorval-Lachine-LaSalle
Anju.Dhillon@parl.gc.ca

NICOLA DI IORIO
Deputato di St-Léonard-St-Michel
Nicola.Dilorio@parl.gc.ca

ONOREVOLE **STÉPHANE DION**
Deputato di Saint-Laurent
Stephane.Dion@parl.gc.ca

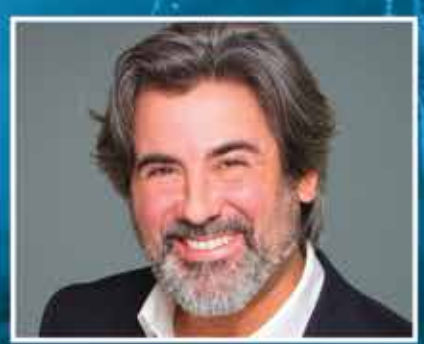
EMMANUEL DUBOURG
Deputato di Bourassa
Emmanuel.Dubourg@parl.gc.ca

ONOREVOLE **MARC GARNEAU**
Deputato di Notre-Dame-de-Grâce--Westmount
Marc.Garneau@parl.gc.ca

ANGELO IACONO
Deputato di Alfred-Pellan
Angelo.Iacono@parl.gc.ca

ONOREVOLE **MÉLANIE JOLY**
Ahuntsic-Cartierville
Melanie.Joly@parl.gc.ca

DAVID LAMETTI
Deputato di LaSalle-Émard-Verdun
David.Lametti@parl.gc.ca



PABLO RODRIGUEZ
Deputato di Honoré-Mercier
Pablo.Rodriguez@parl.gc.ca

CHAMBRE DES COMMUNES
HOUSE OF COMMONS
CANADA

ITALIANI NEL MONDO

Prima edizione dell'*Italian Day on the Hill*

Il Parlamento di Ottawa celebra l'Italia

Sono intervenuti l'Ambasciatore Gian Lorenzo Cornado e dodici deputati federali di origine Italiana, tra cui Nicola Di Iorio, Angelo Iacono e David Lametti

OTTAWA - Su invito del Gruppo Interparlamentare di Amicizia Italia – Canada, l'Ambasciatore d'Italia ad Ottawa, **Gian Lorenzo Cornado**, ha partecipato, il 15 giugno scorso, alla prima edizione dell'Italian Day on the Hill, manifestazione dedicata alla celebrazione della presenza e della cultura italiana in Canada.

L'evento, che si è tenuto nella prestigiosa cornice del Parlamento di Ottawa, si inserisce nell'ambito dell'Italian Heritage Month, il mese dedicato alla valorizzazione della tradizione culturale italiana nella Provincia dell'Ontario.

All'inizio della serata hanno preso la parola il presidente del Gruppo Interparlamentare di Amicizia Italia – Canada, Francesco Sorbara, ed il vicepresidente della Camera dei Comuni, Anthony Rota. Entrambi hanno sottolineato l'importanza della comunità italiana nel contesto canadese ed i successi da essa conseguiti sul piano politico, economico, sociale e culturale.

"È un'amicizia che si fonda su decenni di impegno congiunto in ambito NATO, Nazioni Unite, G7 e G20 e su una visione condivisa su tutti i temi di politica internazionale", ha sottolineato l'ambasciatore Cornado nel suo saluto. "Oggi questo legame è reso ancora più forte dalla presenza alla guida dei due Governi del presidente del Consiglio Renzi e del Primo ministro Trudeau, due leader politici della stessa generazione che condividono gli stessi ideali e visione politica", ha aggiunto l'Ambasciatore.

Presenti alla manifestazione circa 200 persone, tra membri del Parlamento, tra cui i dodici deputati federali di origine Italiana (come Nicola Di Iorio, Angelo Iacono e David Lametti), ed esponenti della Comunità italo-canadese.

Per una casa a misura delle tue esigenze!

RE/MAX Alliance Inc.
Agenzia immobiliare
Franchigia indipendente e autonoma di RE/MAX Québec inc.

Per acquistare o vendere una proprietà, contattate:
Michelangelo Vaccaro
Mediatore immobiliare
Cell 514 554-2987
Uff 514 329-0000 Fax 514 328-9000
Email : info@mvaccaro.com • www.Mvaccaro.com

Un ponte per gli studenti

Firmato un protocollo di intesa tra Italia e British Columbia per favorire scambi tra scuole superiori

VICTORIA - Alla presenza dell'Ambasciatore d'Italia in Canada, **Gian Lorenzo Cornado**, e del Console Generale **Massimiliano Iacchini**, il 13 giugno scorso è stato firmato a Victoria, capitale della British Columbia, un protocollo di intesa fra il Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca italiano (Miur) ed il Ministero dell'Educazione della Provincia canadese sulla mobilità di studenti, docenti e dirigenti delle scuole superiori. L'obiettivo dell'intesa è di identificare aree di cooperazione negli scambi educativi di studenti, docenti e dirigenti scolastici e di facilitare le visite per brevi periodi. "Con la firma di questo memorandum si rafforzano ulteriormente le nostre relazioni con la British Columbia, in particolare nel campo dell'istruzione" - ha affermato l'Ambasciatore Cornado. Per la British Columbia ha sottoscritto l'intesa il Vice Ministro dell'Istruzione Dave Byng e per il MIUR la dott.ssa Carmela Palumbo, Direttore Generale per gli Ordinamenti e la Valutazione del Sistema di Istruzione, la quale ha guidato una delegazione composta anche da rappresentanti di cinque Istituti Professionali Alberghieri di varie città italiane che hanno testimoniato l'eccellenza della scuola italiana nel campo dell'arte culinaria e della ospitalità. Il vice ministro dell'Educazione David Byng si è detto convinto che attraverso questi scambi gli studenti potranno realizzare l'obiettivo di ampliare la propria visione ed esperienza del mondo trasformandola da "locale a globale" ed in questo processo l'Italia potrà sicuramente rappresentare una meta privilegiata. Entro sei mesi dalla firma dell'intesa, le parti definiranno un piano d'azione per specificare le azioni necessarie e realizzarne gli obiettivi: scambio di informazioni sulle politiche educative e sul processo di internazionalizzazione dei due sistemi scolastici e mobilita' delle scuole secondarie superiori.

DIVENTATE
AGENTI DI SICUREZZA
I.G.S.
- Iscrizioni sul nostro sito web
- Formazione veloce di 10 giorni
- Corsi di tattica gratuiti
- Vi offriamo una lettera di referenza, oltre che un CV gratuito.
- Assistenza al lavoro
- Ottenete il vostro permesso dopo il BSP, guadagnate 17.10$/h

PROMO 295$ +tx

Carta RCR 104$ + tasse
Offriamo dei corsi in inglese/English courses offered

Prossimi corsi:
Giorno/sera: 18 aprile
Fine settimana: 9 aprile

514 966-5449 academie-igs.com
5165 Queen-Mary, suite 512, Métro Snowdon

Per le vostre assicurazioni, un servizio all'altezza delle vostre aspettative

Con il mio servizio personalizzato offerto in Italiano, francese, e inglese, sarete protetti secondo i vostri bisogni, al miglior rapporto qualità-prezzo!

RIDUZIONE FINO A + + = 360 $

I risparmi presentati sono applicabili alle nuove polizze di due anni. Rimborso con assegno o bonifico bancario. Si applicano alcune condizioni ed esclusioni.

David Nardi
Agente d'assicurazione casa e auto personale
514 430-4343
assurancesdavidnardi.com

Affiliato a:
La Capitale
Assurances générales
Azienda nell' assicurazione danni

www.cittadino.ca

IL PUNGOLO di Pietro Lucca

Con l'impeto della valanga, sfondano le porte dell'Impero!

COLONIZZAZIONE ED EMIGRAZIONE
Arrivano i barbari!

3ª PARTE

Succintamente, nello scritto precedente ho menzionato i differenti aspetti che hanno determinato le migrazioni dei popoli nel passato, ossia: ciò che le ha provocate, ciò che le ha promosse e ciò che le ha contenute, evitando risvolti fondamentali; la storia dell'Europa e del mondo, sarebbe stata certamente differente.

Questo mio approccio non ha pretese di esaurire il tema, ma solo di volgarizzarlo, accennando che vi sono aspetti del soggetto su cui raramente ci si sofferma a cercare di capirne le ragioni e le cause.

Come abbiamo visto, i fattori determinanti possono essere stati di matrice sacrale, come nel mondo antico con le migrazioni sannitiche; o militari, caratterizzate però da un destino fatale di matrice religiosa, come ad esempio nel caso di Roma, la quale, creando l'Impero adempì ad una missione assegnatale dal fato, nella realizzazione di un mondo, una società fiorente, all'ombra della maestà dell'Urbe. I popoli che componevano l'impero, spostandosi da una regione all'altra, portarono con sè usi, costumi e credenze religiose, che per sincretismo nutrirono il pensiero e la riflessione di quella società, prosperando in un fecondo clima di pace: la PAX ROMANA. Questo travaso di popoli, nell'ambito dell'impero, avveniva in genere per libera scelta, "naturalmente", per ragioni di vita o di interessi, a seconda delle situazioni o degli individui; o anche con la "centuriazione", cioè: l'assegnazione di fondi agricoli ai legionari veterani, dopo 20 anni di servizio. A volte queste assegnazioni univano l'utile al "dilettevole": servivano a stabilire stanziamenti, posti avanzati di sicura fede romana; come dopo la conquista della Dacia da parte di Traiano, quando seguì una massiccia centuriazione accompagnata da immigrazione proveniente dalle altre province dell'Impero. Questo diede origine a quello che oggi è la Romania. Le centuriazioni nella stessa Italia furono all'origine di Rimini, Padova, Milano, Torino Aosta, Trento, Aquileia, Trieste, Fiume, Pola, ecc; oppure, in Europa: Vienna (Vendibonum), Colonia in Germania (Colonia Agrippina), Lisbona (Felicitas Julia), Budapest (Aquincum), Vienna (Vindibona), Londra (Londinum), Parigi (Lutetia Parisi), ecc.

Le cose cambiano, però, quando a provocare il fenomeno migratorio è stato un clima di terrore. Intere popolazioni fuggivano davanti agli invasori. Taluni, come gli Unni, si vantavano che : non un solo filo d'erba sarebbe cresciuto sulla terra calpestata dagli zoccoli dei loro cavalli. Queste maree di rozzi e crudeli cavalieri portava con sè morte, carestie, pestilenze e fame. Nel migliore dei casi, i vinti si ritrovavano al mercato degli schiavi. Così, assieme agli invasori, è spiegato anche l'arrivo di popolazioni originalmente originarie dell'Europa centrale, spinte dalla furia invadente, le cui tracce sono ancora evidenti nella nomenclatura geografica dell'Europa attuale, dal Nord al Sud e dall'Est all'Ovest, lontano dalla loro sede d'origine. Così gli ungheresi (faccio notare che l'ungherese costituisce, assieme al basco, al finnico ed all'estone, l'unica lingua non indoeuropea nell'ambito europeo attuale), gli antichi Siculi, i Burgundi (Bourgogne), i Parisii (Parigi), i Franchi, i Sassoni, i Vandali (V-Andalusia), i Longobardi (Lombardia), e tanti altri che non menziono o che sfuggono. Faccio notare che, anche se la nostra Lombardia, già Longobardia, conserva con più evidenza il passaggio dei longobardi nel suo nome, in realtà i Longobardi si insediarono e hanno dominato per secoli in gran parte d'Italia, incluso il meridione. Basti citare il famoso e potente Ducato di Benevento. Questo vale per tanti "Lumbard" (definitivamente una minima parte), di 'Bossiana memoria' che si considerano differenti perché di origine longobarda. Ripeto: questo soggetto, assieme ai popoli egemoni nella storia d'Italia, è complesso e merita senz'altro un più approfondito approccio. Dunque, escludo ogni velleità da parte mia nel considerare esauriente questo mio intervento. Va inteso che il mio proposito è di incuriosire, attrarre l'attenzione ed invitare gli interessati a riflettere; e, se è il caso, invitarli ad approfondire tale interessantissimo soggetto. Ho citato i popoli e gli eventi più conosciuti, ma questi ed altri non menzionati, tra invasori e profughi, furono i protagonisti di un immenso travaso, una vera e propria osmosi che creò, organizzò e plasmò la realtà europea che ci è stata tramandata.

(Continua)

ERRATA CORRIGE

Sull'edizione del 15 giugno, la frase "la vittoria decisiva di Augusto ad Anzio contro Marcantonio" va letta così: "La vittoria decisiva di Augusto ad **AZIO** contro Marcantonio". Ci scusiamo con i lettori per l'inesattezza.

Me Roberto Colavecchio, Notaio
B.A., LL.L, D.D.N.
Notaio e Consigliere Giuridico
r.colavecchio@notarius.net
C Notaires Inc.
3565, rue Jarry Est, bureau 200
Montréal (Québec) H1Z 4K6
T 514.892.6774
F 514.419.9959

Cavaleri Donatelli
Notary · Notaire · Notaio
Me Elisa Donatelli B.Comm., L.L.B.
5270 rue Jean-Talon est
Montréal (Québec)
H1S 1L3
Tél.: (514) 722-4116
Téléc.: (514) 722-1386
Courriel: edonatelli@notarius.net

Me Giuseppe Decobellis
NOTAIO
DOCUMENTI ITALIANI - PROCURE
Fiero successore di:
Me GIOVANNI DE BENEDICTIS
Notaio ritirato
Tel.: (514) 727-3783
Fax: (514) 727-6110
Viglione, Mazzanti, Spano
Decobellis, Huot & Gabrielli
Société nominale
5095 rue Jean-Talon Est,
Bur. 3001
St-Léonard, Qué. H1S 3G4

Mercadante Di Pace
DEPUIS 1979
Avocats - Barristers
Me Carmine Mercadante, D.E.C., LL.L.
Me Domenic Bianco, B.A, LL.B
Me Josie Sciangula, B.A, LL.B.
Me Grace Di Pace, B.A, LL.B.
Me Brigitte Lacroix, LL.B.
Me Pietro Iannuzzi, LL.M.
Me Fanny Beaudet-Viau, LL.B.
Me Janie Dugas, LL.B.
Me Alexandra Pepe, LL.B.
5450 Jarry est (2º piano), Saint-Léonard Tel.: 514-326-3300

450 686.1122
www.deveau.qc.ca
Deveau, Bourgeois, Gagné, Hébert & associés
SOCIÉTÉ MULTIDISCIPLINAIRE D'AVOCATS
S.E.N.C.R.L.
I. Antonio Gualtieri
avvocato
iagualtieri@deveau.qc.ca

NOTAI
RADINO & SILICANI
Orario di studio: Tutti i giorni dalle 9:00 alle 17:00
La sera: lunedì, mercoledì, giovedì dalle 19:00 alle 21:00
1395 Rue Fleury Est, Suite 100, Montréal, Qc, H2C 1R7
TEL.: 381-9268

Sciascia, Fargnoli, Corbeil et Associés
Antonio Sciascia, ASC
Avocat - Lawyer
Médiateur
T. 514 272-0709 | F. 514 272-8182 | E-mail: sciascia@bellnet.ca
7012, St-Laurent, Bur 300, Montréal (Québec) H2S 3E2

STUDIO LEGALE INTERNAZIONALE ITALIA-CANADA
Cav. Avv. Raffaele Cappuccio
Tutte le vostre pratiche in Italia pagate alla fine a percentuale
• Successioni
• Commercio
• Divorzi
• Contratti
ITALIA
Via Caselle, N. 3 - 83030, Taurasi (AV) Italia
Fax: +39 0827 74388 Cell.: +39 339 5391819

Me Filippo A. Ferrara
NOTAIO E CONSULENTE LEGALE
Pratiche di successione e testamentarie
Servizi notarili | Compravendite
Servizio a casa disponibile per voi
294 Square Saint-Louis, 2e étage
Montréal, Québec
H2X 1A4
Tel. 514.209.2763
conseil@ferraranotaire.com
www.ferraranotaire.com

PASQUALE ARTUSO & ASSOCIÉS
Pasquale Artuso, Avvocato di Fiducia, Consolato Generale d'Italia
Caroline Francoeur, Avvocatessa
Valérie Carrier, Avvocatessa
Julie Therrien, Avvocatessa
Steven Campese, Avvocato
Mathieu Di Lullo, Avvocato
Natasha Scarano, Avvocatessa
Pierre Fugère, Avvocato – diritto criminale e penale
Joseph W. Allen, Avvocato dal 1976 diritto dell'immigrazione
Complexe Le Baron, 6020, rue Jean-Talon Est, bureau 630
Montréal (Québec) Canada H1S 3B1
T.: 514.259.7090 F.: 514.256.6907 artmars@securenet.net

IL PERSONAGGIO

di Vittorio GIORDANO
journal@cittadino.ca @Vittoriog82

Dal 2009 è socio di Raymond Chabot e gestisce i conti di quasi 200 aziende

Marco Berretta, da calciatore a… '*terapista*'

MONTRÉAL – Ha origini toscane (papà di Pisa e mamma di Siena), è cresciuto in una famiglia sportiva (il padre, di fede juventina, ha giocato in Serie B col Pisa negli anni '50, mentre lo zio con gli Aloutettes negli anni '60), è appassionatissimo di calcio, tifa Milan, è un professionista contabile e dal 2009 è socio di Raymond Chabot Grant Thornton, società leader in Québec che, fondata più di 65 anni fa, oggi opera in oltre 130 Paesi. Lui è **Marco Berretta**, 60 anni, e, nel suo ufficio di Laval, gestisce i conti di quasi 200 aziende insieme ai suoi 20 collaboratori. I suoi genitori, Amosello e Marcella, hanno raggiunto il nonno paterno in Canada nel 1953, prendendo casa a Montréal, nel quartiere di Parc-Extension. "Mio padre – ci ha raccontato Marco - ha continuato a giocare a calcio anche qui, militando nella Cantalia, una squadra semiprofessionistica. Non avendo nessuna formazione specifica, prima ha lavorato nella costruzione e poi è entrato alla birreria LABATT, che esiste ancora a LaSalle, dove è rimasto per quasi 40 anni". Marco ha due fratelli: Carlo, nato nel '59, e Dino, nel '67, accuditi dalla mamma casalinga che li ha 'viziati' con il 'cacciucco', tipico piatto della cucina livornese (zuppa di pesce piccante a base di pomodoro e pane abbrustolito). "Avevo 6 anni nel '62, quando i miei genitori hanno comprato una casa a Montréal-Nord, dove sono rimasto fino al 1981, quando mi sono sposato". La sua passione è sempre stata il calcio: "Ho cominciato a giocare a 12 anni: ho firmato anche un contratto con i CASTORS di Montréal, una squadra semiprofessionistica (antesignana della SUPRA, che ha preceduto il MANIC e quindi l'IMPACT di oggi) che militava in una Lega in Ontario". Ma a 18 anni ha dovuto fermarsi per la lesione del menisco e dei legamenti crociati: "All'epoca avrei dovuto portare il gesso per 6 mesi e così ho rimandato l'operazione fino a 40 anni". Marco ha studiato all'Università Concordia dove nel '79 si è laureato in Contabilità e poi, nell'83, ha acquisito la licenza per accedere all'esame di stato e far parte dell'Ordine dei professionsiti contabili del Québec. Nel frattempo, nell'81, è convolato a nozze con Liliana, nata a Montréal ma di origini friulane (i genitori Gino and Eleonora Raffin sono nati a Cordenons, in prov. di Pordenone), che gli ha regalato due figli: Gianni, oggi 30enne, e Dario, 27 anni.

"La nostra è una storia particolare: ci siamo incontrati al CEGEP ignorando il fatto che i nostri genitori già si conoscessero. Ho una fotografia in cui siedo tra le gambe di mia madre e alle sue spalle c'è la mia futura suocera che porta in grembo mia moglie. Siamo insieme dal '74, sono più di 40 anni, e quest'anno festeggiamo il nostro 35º anniversario di matrimonio".

Marco Berretta ha cominciato la carriera alla 'Coopers and Lybrand', dal '79 all' '83, "una delle 8 più importanti società contabili al mondo". Per poi passare, dall' '83 all' '85, alla 'Brown, Boveri & Cie', un'azienda elettrotecnica svizzera, "dove sono diventato direttore della contabilità finanziaria". Poi, insieme ad un collega, ha lanciato il suo studio: la 'Bernucci Berretta'. Tre anni dopo, si sono aggiunti altri colleghi e lo studio ha cambiato nome diventando la 'Di Ioia & Associates', con sede a Saint Léonard. Fino al 2009, quando Marco Berretta e i suoi partners hanno deciso di diventare partners della 'Raymond Chabot Grant Thornton': "Se non avessimo cambiato, i nostri clienti avrebbero sofferto. È stata un'opportunità che abbiamo colto al volo, convinti dalla proposta del nostro amico Joe Pannunzio". Per Marco è l'inizio di una nuova avventura: "Alla Raymond sono responsabile di una lista di clienti (in tutto 150/200 aziende) di cui mi prendo cura da oltre 30 anni: gestisco i loro conti, faccio verifiche e certificazioni, praticamente sono il loro consigliere d'affari, alcune volte addirittura il loro terapista. La Raymond Chabot rappresenta tutta l'imprenditoria quebecchese ed è proprio questa la sua forza: dai piccoli imprenditori che fatturano 100 mila dollari a quelli da oltre 100 milioni. Senza dimenticare che chi viene da noi usufruisce di un servizio di alta qualità, grazie ad un rapporto diretto col socio: i rapporti umani per noi restano fondamentali". Naturalmente l'Italia rimane nel suo cuore: "Avevo 12 anni l'ultima volta che ci sono tornato: il prossimo viaggio è già programmato per settembre. Gli italiani hanno fatto bene in Québec: ci siamo integrati senza perdere la nostra cultura. E continuiamo ad avere grande successo, cosa che ci fa onore e ci deve riempire di orgoglio. Sono tanti quelli che vorrebbero essere italiani, ma che purtroppo non lo sono". E questo grazie soprattutto all'esempio di professionisti seri e competenti come Marco Berretta, un altro grande modello di eccellenza 'Made in Italy' oltreoceano.

Grazie!

La nostra posizione di leadership tra le società contabili in Québec è il frutto della relazione privilegiata che abbiamo instaurato con voi, nostri clienti e partners. Da più di 65 anni, la nostra grande squadra lavora con passione, diligenza ed il costante perseguimento dell'eccellenza allo scopo di aiutarvi a realizzare il vostro pieno potenziale.

Con la nostra importante rete internazionale presente in oltre 130 Paesi, possiamo accompagnarvi verso nuovi traguardi, qui e dappertutto nel mondo. Noi siamo il partner della vostra crescita.

Grazie dal profondo del cuore di fare di Raymond Chabot Grant Thornton la società contabile numero 1 in Québec.

I vostri 2325 professionisti al vostro servizio.

Certificazione • Tassazione • Consulenza

rcgt.com

Raymond Chabot Grant Thornton
L'instinct de la croissance

LISE THÉRIAULT
Deputata di Anjou-Louis-Riel
Vice-Primo ministro
Ministro responsabile delle PME, dell' alleggerimento regolamentare, dello sviluppo regionale e della condizione femminile
Tel.: 514 493-9630

DAVID HEURTEL
Deputato di Viau
Ministro dello Sviluppo sostenibile, Ambiente e lotta contro i cambiamenti climatici
Tel.: 514 728-2474

CHRISTINE ST-PIERRE
Deputata D'Acadie
Ministro delle Relazioni internazionali e della Francofonia
Tel.: 514 337-4278

RITA Lc de SANTIS
Deputata di Bourassa-Sauvé
Ministro responsabile dell'Accesso all'Informazione e della Riforma delle Istituzioni democratiche
Tel.: 514 328-6006

FRANÇOIS OUIMET
Deputato di Marquette
Primo vice-presidente dell'Assemblea Nazionale
Tel.: 514 634-9720

GERRY SKLAVOUNOS
Deputato di Laurier-Dorion
Leader parlamentare aggiunto del governo
Tel.: 514 273-1412

ROBERT POËTI
Deputato di Marguerite-Bourgeoys
Vice Presidente della Commissione dell'Economia e del Lavoro
Tel.: 514 368-1818

FILOMENA ROTIROTI
Deputata di Jeanne-Mance-Viger
Presidente della Commissione della cultura e dell'educazione
Tel.: 514 326-0491

MARC TANGUAY
Deputato di LaFontaine
Presidente della Commissione della Salute e dei Servizi sociali
Tel.: 514 648-1007

MARIE MONTPETIT
Deputata di Crémazie
Aggiunta parlamentare del Ministro della Salute e dei Servizi sociali
Tel.: 514 387-6314

I vostri deputati dell'Assemblea Nazionale vi augurano una Buona Festa del Québec e del Canada!

ASSEMBLÉE NATIONALE QUÉBEC

Québec

COMUNITÀ

Le associazioni che desiderano far conoscere i propri avvenimenti o le proprie feste sono pregate di contattarci al **514.253.2332** o via e-mail all'indirizzo **journal@cittadino.ca**

Approvata la legge che protegge gli over 70 dagli 'eccessi' dei proprietari

Basta sfratti per anziani come Pierino Di Tonno

MONTRÉAL – Dopo la discesa in campo della politica, è ufficiale: **Pierino Di Tonno**, 83 anni, non corre più alcun rischio di sfratto. Il celebre fotografo italo-montrealese – che ha immortalato personaggi hollywodiani del calibro di Sofia Loren, Al Pacino, Marlon Brando, Marcello Mastroianni e Monica Bellucci – potrà restare al 6898 St-Laurent. Un 'appartamento-museo' di 500 piedi quadrati, che pullula di foto, autografi, negativi, poster e cimeli in un'atmosfera sospesa tra Hollywood e Cinecittà. Lì dove risiede da oltre 40 anni. Se il 20 aprile scorso era stata la "Régie du logement" a decretarne la permanenza (per un doppio vizio di forma sulla lettera di sfratto), questa volta è intervenuta addirittura l'Assemblea Nazionale che, il 10 giugno scorso, ha approvato la legge 492, novità legislativa che modifica il codice civile rafforzando i diritti degli inquilini più anziani rispetto alla possibilità di sfratto da parte dei proprietari. Insomma, grazie all'opinione pubblica dalla sua parte, Pierino è riuscito nell'impresa di mettere d'accordo i politici e a velocizzare l'iter di approvazione di una legge da 2 anni impantanata in Parlamento. Il suo caso ha fatto giurisprudenza, tanto che oggi tutti gli anziani nelle sue condizioni sono protetti da una legge ad hoc. "È una vittoria per Pierino e per tutti gli inquilini più anziani", ha detto **Martin Blanchard**, del 'Comité logement de la Petite Patrie'. In concreto, la legge 492 vieta lo sfratto degli affittuari di 70 anni o più (o il coniuge), che vivono da almeno 10 anni nell'appartamento e che usufruiscono di entrate uguali o inferiori al reddito massimo che permette loro di essere ammessi al programma 'Habitations à loyer modique' (Alloggi a basso reddito). Una vittoria per Pierino e tutti gli anziani, ma anche per **Françoise David**, deputata di Gouin e portavoce di Québec Solidaire, prima firmataria della legge: "È una legge di buon senso che è stata approvata grazie al lavoro di persone di buona volontà, che hanno messo da parte i loro interessi politici di parte", ha affermato la David, che poi ha ricordato tre eccezioni per le quali il proprietario può procedere allo sfratto: "Se anche il proprietario ha 70 anni e vuole riprendere l'appartamento per viverci, se a beneficiare del locale è un altro inquilino che ha 70 anni o più e se il proprietario, sempre 70enne o più, desidera far alloggiare nel suo stesso edificio un beneficiario più giovane, come suo figlio o sua figlia, per ricevere assistenza. Sono gli unici 3 casi che abbiamo dovuto concedere per arrivare ad un compromesso soddisfacente per tutti". "Due fattori – ha concluso - hanno accelerato il processo per l'adozione definitiva della legge: la notorietà di Pierino ed il cambio al Ministero, da Moreau a Coiteaux. "Abbiamo fatto il possibile per far restare Pierino nel suo appartamento – si rallegra l'avvocato Ilario Antonio Gualtieri - : ora può stare tranquillo e continuare a immortalare le celebrità". "Finalmente: sono contento – ha sottolineato Pierino -: ci tenevo tanto, soprattutto per preservare le mie foto, che non avrei saputo dove mettere. Nella mia vita mi sono sempre speso per la Comunità Italiana, che però in questa occasione mi ha ignorato. Per fortuna ci sono i francesi che mi hanno preso a cuore". Ed 'Il Cittadino Canadese'. ***(V.G.)***

Da sinistra: l'avv. Ilario Antonio Gualtieri , Pierino Di Tonno, la deputata Françoise David e Martin Blanchard

Alati
Pâtisserie | Pasticceria Alati
5265 rue Jean-Talon Est, Montréal, Qc
Tel.: 514 729.2891

INCONTRO CON I GALATI

Nella foto, in piedi da sinistra: il Prof. Vincenzo Galati ed il consigliere municipale Paolo Galati. Seduti, da sinistra: l'avv. Antonio I. Gualtieri, Giuseppe Galati, padre del consigliere Paolo, il Sen. Basilio Giordano e Roberto Galati, figlio del Professore

LAVAL - Nel quartiere di Saint-Vincent-de-Paul rappresentato dal connazionale **Paolo Galati**, sabato scorso si è svolto un piacevole incontro tra amici e compaesani per condividere un caffè in lieta compagnia evocando le bellezze ed i ricordi della bella Vallelonga (V.V.), paese natìo dei Galati.

Ciot Studio lancia il Mosaico artistico

MONTRÉAL – In occasione della serata VIP organizzata il primo giugno scorso nella sua succursale di Brossard, dove sono convenuti stilisti di interni e architetti, CIOT ha svelato la sua nuova collezione CONCERTO, concepita a Montréal dal suo dipartimento di mosaico artistico Ciot Studio. Ispirato dalla musica e con un'offerta di otto eleganti motivi, questa collezione si distingue per il suo aspetto raffinato ed una combinazione armoniosa di pietre naturali con toni morbidi e classici. I diversi modelli presentati utilizzando la tecnica del taglio a getto d'acqua propone una combinazione di quest'ultima tecnica e del metodo tradizionale del taglio a mano che aggiunge struttura e carattere artigianale al prodotto. Questa collezione ha il vantaggio di determinare un mosaico di alta qualità ad un costo accessibile. La disponibilità dei diversi modelli in inventario può costituire anche un vantaggio quando si tratta di progetti dai materiali specifici.

Vero e proprio laboratorio creativo, Ciot Studio, guidato dal maestro ceramista Igor Marziali e la sua direttrice artistica Leonor Leclair, valorizza le qualità estetiche del lavoro del mosaico artistico e le sue molteplici possibilità in progetti interni. "La nostra missione – ha spiegato Leclair - è quella di promuovere il lato artistico del mosaico e di cambiarne la percezione. Si tratta di un'arte antica, ma ancora attuale nell'epoca moderna". Il servizio di progettazione su misura offerto da Ciot Studio può essere particolarmente interessante per integrare un elemento unico in un progetto di interior design.

L'evento del 1° giugno ha rappresentato per Ciot anche l'occasione per promuovere la sua prima mostra sull'evoluzione del mosaico attraverso il tempo, che si terrà a settembre al 9225 blvd. St Laurent. Infine, la ditta ha accennnato alla collaborazione con il Montreal Museum of Fine Arts per la mostra di Pompei. *(Comunicato)*

COMUNITÀ

Le associazioni che desiderano far conoscere i propri avvenimenti o le proprie feste sono pregate di contattarci al **514.253.2332** o via e-mail all'indirizzo **journal@cittadino.ca**

IL RICONOSCIMENTO

La medaglia dell'Assemblea nazionale a Sœur Mandato

MONTRÉAL – Il 15 giugno scorso, **Marie Montpetit**, deputata provinciale della contea di Crémazie, ha onorato **Sœur Pierre-Anne Mandato**, direttrice generale dell'Ospedale Marie-Clarac, con la medaglia dell'Assemblea nazionale. La prestigiosa onorificenza è stata consegnata in occasione dell'annuale cocktail di benficenza organizzato dalla Fondazione Marie-Clarac presso la sala da ricevimenti Le Rizz, nel cuore di Saint Léonard. L'evento si è tenuto sotto la presidenza d'onore di Ivano Scattolin, vicepresidente di 'Prodotti Alimentari Viau', e con Réjean Léveillée come 'maestro di cerimonia'. "L'impegno di Suor Pierre Anne nella nostra Comunità - ha detto Marie Montpetit -, soprattutto a favore dei pazienti dell'ospedale Marie-Clarac, è eccezionale. In particolare, l'ambiente che ha saputo creare per accompagnare le persone in fin di vita è un esempio per tutto il Québec. Abbiamo il privilegio di avere tra noi una persona con altissime qualità morali. Suor Pierre Anne – ha concluso rivolgendosi alla diretta interessata -: grazie per il vostro impegno".

Festa di San Pardo di Larino

MONTRÉAL – Il 29 maggio scorso, il club Sociale Larino Frenter ha festeggiato il suo Patrono, San Pardo, ed il suo compatrono San Primiani. A Montréal questa ricorrenza cade la domenica più vicina al 26 maggio, giorno delle celebrazioni. Nel comune di Larino i giorni festivi sono tre. A Montréal il 26 maggio la chiesa Madonna della Difesa era gremita di Larinesi venuti da ogni angolo della metropoli. Dopo la funzione liturgica, tutti i partecipanti hanno reso omaggio ai due Santi esposti davanti all'altare, lasciando il loro obolo. Dopo le celebrazioni ecclesiastiche, i membri del consiglio, così come molti simpatizzanti, si sono recati al ristorante Le Baron per festeggiare l'avvenimento. Dopo un lauto pranzo, si sono tirati a sorte dei doni tra i presenti, che hanno rinnovato la loro amicizia e fraternità reciproca, ripromettendosi di riverdersi anche l'anno prossimo. Il presidente Vincenzo Trengia ha ringraziato tutti gli intervenuti per la loro abnegazione nell'essere sempre presenti alle festività del loro Santo Patrono, dimostrando così il loro attaccamento al paese natìo ed il senso di appartenenza al sodalizio. *(Comunicato)*

La Coppa IGA a L'Acadie

MONTRÉAL – Si è svolto presso il bocciodromo di L'Acadie il torneo "Coppa IGA" che ha visto una grande partecipazione di appassionati: 30 donne e 61 uomini, suddivisi nelle categorie A,B,C. Dopo 2 settimane di partite e qualificazioni, i vincitori sono: per la categoria A Salvatore Lopez (capitano), Pietro Secondi e Gino Iacuespa, che ha festeggiato così la giovane età di 82 anni (il motto del gruppo, del resto, è: "Giocare a bocce per campare 100 anni"); per la categoria B D. Tasillo, E. Difoglio e A. Sarullo; per la categoria C, G. Musto, E. Costa e P. Masecchia. Curioso retroscena: il 'giovane' Gino, prima dell'incontro finale, si è presentato con una bottiglia di champagne come se avesse già vinto. Aveva previsto tutto: la sua non era spavalderia, ma solo fiducia nella squadra! *(Comunicato)*

VINCITORI DELLA CATEGORIA A
Salvatore Lopez, Pietro Secondi e Gino Iaquessa

VINCITORI DELLA CATEGORIA B
Domenico Tasillo, Elvira Di Foglia e Alessandro Saraullo

VINCITORI DELLA CATEGORIA C
Pierre Leduc , Lina Masechia, Joe Musto ed Elide Costa

MAGNUS POIRIER

Mike Tiseo
Direttore

John Palazzo
Direttore

Una famiglia al servizio di tutte le famiglie.
Per sostenervi nella prova vi offriamo una gamma completa di prodotti e servizi funerari che rispettano la vostra fede e le vostre tradizioni.

514 727-2847
www.magnuspoirier.com
Montréal – Laval – Rive-Nord – Rive-Sud

CIMETIÈRE DE LAVAL
5505, Chemin Bas Saint-François, Laval
Loculi in Cappelle Riscaldate
Trasporto gratuito con autobus

MAUSOLEO - COLOMBARIO PORTA DEL PARADISO

10300, boul. Pie-IX — Angolo Fleury

I NOSTRI INDIRIZZI
222, boul. des Laurentides, Laval
8900, boul. Maurice-Duplessis, Montréal
6520, rue Saint-Denis, Montréal
10526, boul. Saint-Laurent, Montréal
6825, rue Sherbrooke est, Montréal
7388, boul. Viau, Saint-Léonard

COMUNITÀ

Le associazioni che desiderano far conoscere i propri avvenimenti o le proprie feste sono pregate di contattarci al **514.253.2332** o via e-mail all'indirizzo **journal@cittadino.ca**

Arrondissement di Saint-Léonard

Il 50º anniversario della Biblioteca

MONTRÉAL – Il sindaco di Saint Léonard, **Michel Bissonnet**, ed i consiglieri dell'arrondissement, Lili-Anne Tremblay, Patricia Lattanzio, Mario Battista e Dominic Perri, hanno preso parte, il 15 giugno scorso, presso la Galleria Port-Maurice, al lancio della mostra sul 50º anniversario della Biblioteca di Saint-Léonard. L'esposizione resterà aperta fino al 30 luglio, e poi dal 13 settembre al 22 ottobre. "La Biblioteca di Saint-Léonard – ha detto il Primo Cittadino Bissonnet – festeggia quest'anno le 50 candeline e ci teniamo a celebrare l'evento in maniera del tutto particolare. È un'esposizione magnifica che ci permetterà di riscoprire la ricca storia di questa istituzione e rappresenterà anche l'occasione per rendere omaggio alla fondatrice e prima direttrice della nostra libreria, Huguette Deschênes, e a tutte le altre persone che vi hanno lavorato nel corso degli anni, contribuendo a farne uno dei più bei gioielli della cultura a Saint-Léonard". La mostra ripercorre i 50 anni di storia della biblioteca attraverso tre macro-volumi: il primo è dedicato agli anni 1966-1983, il secondo agli anni 1984-2015 ed il terzo è incentrato sul futuro. Fanno parte della mostra anche alcuni documenti degli Archivi comunali e dei ritagli dei giornali pubblicati nella città. Uno spazio importante è dedicato alla fondatrice, Huguette Deschênes, che ha svolto un ruolo di primo piano nella creazione e poi nello sviluppo della Biblioteca negli anni '60, '70 e '80. La mostra è composta, inoltre, di un mosaico e di una raccolta di testi realizzati dai partecipanti ai seminari di mediazione culturale denominati "Una bottiglia verso le stelle", che si sono tenuti nell'autunno del 2015 e nell'inverno 2016. Ora mancate solo voi: Saint-Léonard, infatti, invita i residenti di 6 anni e più a partecipare ad un concorso di disegno sul tema "La libreria del futuro!" per completare l'esposizione. C'è tempo fino a sabato 30 luglio per inviare le vostre idee su come dovrebbe essere la vostra libreria del futuro. Per ulteriori informazioni, consultate il sito: ville.montreal.qc.ca/st-leonard.

STRUTTURE APERTE E CHIUSE PER LA FESTA NAZIONALE

MONTRÉAL - Diverse strutture rimarranno aperte in occasione della Festa Nazionale del Québec, il 24 giugno, e della festa del Canada, il 1° luglio. Lo stadio Hébert, le piscine all'aperto, i campi di calcio e di baseball, il centro Hautbois e tutti i padiglioni siti nei nove grandi parchi dell'arrondissement resteranno aperti secondo il programma normale. Inoltre, la raccolta dei rifiuti ordinari ed riciclaggio differenziato, che di solito si tiene di venerdì, non subiscono alcuna variazione.

Le strutture chiuse il 24 giugno e 1º luglio:

- Il Municipio d'arrondissement
- L'Ufficio Accès Saint-Léonard
- La Direzione della pianificazione urbana e dei servizi alle imprese
- La Direzione dei lavori pubblici
- L'Écoquartier di Saint-Léonard
- La Biblioteca di Saint-Léonard
- L'Arena Martin-Brodeur
- L'Arena Roberto-Luongo
- Il complesso acquatico di Saint-Léonard

Appuntamenti Comunitari

Concorso di pittura per giovani artisti

Per festeggiare la 23° Settimana Italiana di Montréal, che si svolgerà dal **5 al 14 agosto**, il Congresso Nazionale degli italo-canadesi invita tutti i giovani artisti, dai 4 ai 12 anni, a prendere i propri pennelli. Questa settima edizione del concorso, dal titolo "Il Piccolo Leonardo", è aperta a tutti i giovani che desiderano dimostrare il loro talento. I piccoli artisti dovranno ispirarsi al tema di quest'anno, ovvero alla Regione Marche. REGOLE DEL CONCORSO. 1) L'opera può essere eseguita su un foglio di carta da disegno o su tela; 2) Il materiale e la tecnica utilizzata per l'esecuzione dell'opera sono a discrezione dell'artista; 3) L'artista deve scrivere sul retro del foglio o della tela le seguenti informazioni: titolo dell'opera, nome e cognomen, età, numero di telefono, indirizzo postale, email; 4) Non sono accettabili le opere eseguite con tracciati o disegni già realizzati; 5) L'opera deve essere inviata entro il **20 luglio,** in una busta chiusa, all'ndirizzo: Congresso Nazionale degli Italo-Canadesi, 8370 boul. Lacordaire, ufficio 302, St-Léonard, QC, H1R 3Y6. 6) Le opere saranno valutate e premiate da una giuria composta da tre artisti professionisti. Per ulteriori informazioni, contattate Faustina Bilotta al (514) 721-0168 o via e-mail all'indirizzo piccololeonardo@semaineitalienne.ca.

Gita a Sainte-Anne-de-Beaupré

Gli amici di St-Léonard organizzano una gita-pellegrinaggio a Sainte-Anne-de-Beaupré e Québec per il **24 luglio.** La gita include l'autobus di linea. Visita al santuario di Notre-Dame-du-Cap ed al Centro storico di Québec, tempo permettendo. Partenza alle 7 del mattino all'incrocio Robert e Viau. Ritorno intorno alle 20. Prezzo: 40 $. Per prenotazioni, chiamate Pina al 514 325-3285 o Giuseppina al 514 328-2888.

Festa di San Marziale

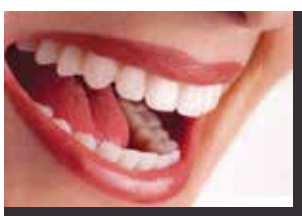
Domenica **3 luglio**, sulle strade St-Viateur e Waverly, è in programma la festa di San Marziale Martire, protettore di Isca sullo Ionio (Cz). Il programma – messo a punto dal comitato presieduto da Tony Lentini (insieme ai presidenti onorari Vincenzo Lacroce e Tony Commodari) prevede alle ore 9.30 il giro della Banda Gentile; alle 15 spazio alla musica col DJ; alle 17.30 Messa solenne con panegirico di Padre Umberto Ranieri nella chiesa di St-Michael, St-Viateur angolo di St-Urbain; alle 18.30 la processione, accompagnata dalla Banda Gentile, dalla chiesa di St-Michael; alle 20 la spaghettata gratuita all'aperto offerta da Euro Marché e La Barbera. Allieterà la serata la "Passions Showband". Alle ore 22 ci sar il sorteggio, con possibilità di vincere, tra gli altri premi, una tv 32 pollici, un Blue Ray, una macchina fotografica digitale e due biciclette

I 50 anni dei Montoriesi

Quest'anno i Montoriesi di Montréal festeggiano i 50 anni di fondazione. E così, in occasione dei festeggiamenti per il Santo Patrono, il prossimo **3 luglio**, presso il parco di San Costanzo, l'associazione avrà l'onore di ospitare il parroco, Don Giovanni Licursi, ed il sindaco di Montorio, Nino Ponte. Prevista la partecipazione della Banda Gentile e del coro Alpino Anas di Laval. Divertimento assicurato per grandi e piccini. È disponibile l'autobus che partirà da Villeray-Papineau. Per prenotare l'autobus, contattate Maddalena Manna al 514 274-8475.

I Testimoni di Geova in congresso

Essendo la lealtà una virtù nobile ed ambita attraverso la storia umana, i Testimoni di Geova ritengono che la lealtà al nostro Creatore sia altrettanto auspicabile. Infatti il loro congresso estivo ha per tema "Rimaniamo leali a Geova" e si terrà, in lingua Italiana, dal **1º al 3 luglio** 2016 all'Assembly Hall of Jehovah's Witnesses, sito al 2594 di Bovaird drive west, a Brampton, Ontario. I circa 1000 delegati proverranno da Toronto e dintorni, da Hamilton, Montréal e Vancouver. Il programma biblico in lingua italiana avrà inizio alle 9,20 del mattino. Tutti gli interessati sono benvenuti. L'ingresso è libero e non si fa nessuna colletta.



Dario Chiacig
DENTUROLOGISTA
Protesi Dentale fissa e mobile | Parziale senza palato
Riparazioni in un'ora | Laboratorio in clinica
12 PAGAMENTI UGUALI SENZA INTERESSI
(Dopo approvazione di credito)
5045 Jean-Talon Est, interno 303
Saint-Léonard, Qc H1S 0B6
514 272.7623

Chirurgie buccale Maxillofaciale
et implants dentaires
514 252.0880
IMPIANTI • ESTRAZIONI DI DENTI DEL GIUDIZIO
ESTRAZIONI • ESTRAZIONI DI DENTI • ANESTESIA/SEDAZIONE
BIOPSIE E DIAGNOSI • RICOSTRUZIONI DELLE MASCELLE
Al servizio della Comunità italiana dal 1983
Offriamo la chirurgia dentale
specializzata della bocca e delle mascelle
Edifice Viglione II, 5045 Jean-Talon E. Suite 302, Montréal, (QC) H1S 0B6

Dr L. Di Lullo

Dr M. DuVal

Dr S. Di Lullo

LA TESTIMONIANZA

di Sebastiano Pianciamore

Mio padre internato in Egitto

"Non potrò mai dimenticare i pianti di mia madre"

MONTRÉAL - Ho letto nel vostro giornale alcuni articoli dove si ricorda il passato di ottocento cittadini italiani residenti in Canada nel periodo bellico tra il 1940 – 1945. Essi furono internati, come tanti Italiani nel mondo che vivevano nei territori sotto il controllo britannico. Ebbene, leggendo questi articoli, la mia memoria è tornata indietro nel 1940: avevo sette anni, abitavo al Cairo dove sono nato nel 1933. In quel periodo, l'Egitto era sotto il protettorato britannico e ad Alessandria, Suez, Ismailia, Port Said e il Cairo vivevano migliaia di famiglie italiane. Frequentavo la scuola "Ventotto Ottobre" a Shoubra, una costruzione circolare vicino alla chiesa di Santa Teresa, con professori italiani. C'era la Scuola Leonardo da Vinci per gli adulti a Bulacco (ora Consolato Italiano, parzialmente distrutto in un attentato nel 2015). Avevamo lo Stadio Littorio, il più bello e completo, vicino alle Piramidi di Giza, avevamo l'Ospedale Italiano Umberto Primo, con medici italiani e Suore dalla Nigrizia, brave infermiere. Al Cairo avevamo la Libreria Italiana Mengozzi, dove lavorava la mia futura moglie Silvana. Esiste ancora, così come il negozio di articoli scolastici Buccellati, la farmacia Zecchini e diverse industrie italiane come la Fonderia Buzzino, l'officina meccanica Boba, I Fratelli Gila prodotti industriali elletrici, e tanti altri ancora.

Sebastiano in piedi a sinistra, il fratello Andrea, le sorelle Concetta e Adelaide, la madre Eugenia, fine della guerra, 1944

Mio padre era elettricista e lavorava presso la Compagnia dei tram del Cairo, mentre io frequentavo la scuola 'Ventotto Ottobre'. La mia vita sin qui era calma: mio padre lavorava, mia mamma accudiva la casa occupandosi della piccola sorellina Adelaide. La mattina passava l'autobus della scuola, tutto andava bene sino a quel giorno in cui tutto è crollato intorno a noi.

Era tardi quella notte: mia mamma era triste e ogni tanto piangeva; ero a letto e sentivo che qualcosa non andava. Ad un certo momento sentii bussare alla porta con forza: mio padre andò ad aprire e mia mamma piangeva. Quando mio padre aprì la porta, un ufficiale inglese con tre soldati entrarono e chiesero di Pasquale Pianciamore. Mio padre disse che era lui e, senza tanti riguardi, lo ammanettarono come un criminale. Mia madre piangeva, due soldati fecero il giro della casa e presero la radio frugando un po' dappertuto; poi partirono con mio padre in una Jeep. Non potrò mai dimenticare i pianti di mia madre. Nei giorni seguenti ci presentammo al Consolato Italiano che era sotto giuridizione svizzera. Lì ci avvisarono che le nostre economie erano sequestrate e che la Croce Rossa ci avrebbe fornito un sussidio mensile. La mia scuola fu chiusa e lì misero gli internati italiani e tedeschi. Mi assegnarono all'Istituto Salesiano Don Bosco dove rimasi come allievo interno fino alla fine della guerra.

Quei quattro anni furono gli anni più difficili: mio padre fu mandato al Campo Fayed vicino al Canale di Suez. Il campo di internamento era in mezzo al deserto: era il campo numero venti (nella foto). Ventimila Italiani, molti i preti internati perché non volevano rinunciare ai loro ideali, avevano costruito una piccola Chiesa da Campo. Potevamo visitare mio padre ogni due mesi. I camion dell'armata inglese ci prendeva alle cinque del mattino nella piazza Bab el Hadid, al centro del Cairo, e dopo quattro ore di viaggio si arrivava al campo Fayed. Tutte le donne con i bambini dovevano stare in fila sotto il sole con i sacchi di cibo un po' decente per i loro mariti. Davanti ad ogni campo chiuso con filo spinato vedevamo le garrite con le guardie armate: erano soldati sudafricani che chiamavamo bestie perché di notte sparavano su tutto quel che si muoveva ed alle volte uccidevano un prigioniero.

Dopo mezz'ora ad aspettare, apprivano le porte e bisognava entrare con la borsa aperta: infilavano un bastone nel sacco per verificare cosa si portava. Mi fermo qui. Volevo solo dire che, accanto alle ottocento persone che hanno giustamente sofferto nei campi di concentramento, ci sono anche le migliaia di famiglie di internati civili nel mondo, che non hanno fatto niente di male: la loro unica colpa era quella di essere dalla parte opposta.

IL RICORDO

Giuseppe D'Alessandro vive nei nostri cuori

Se n'è andato all'improvviso, il 19 giugno di un anno fa, ma il suo ricordo vive, fulgido e immacolato, nel cuore di tutti i suoi familiari, parenti e amici. Giuseppe D'Alessandro, di origini abruzzesi, ha lasciato i suoi cari troppo presto: aveva solo 49 anni. A tarpargli le ali della vita, un male perfido, viscido ed egoista. Una scomparsa difficile da accettare, soprattutto per la mamma, nei cui occhi commossi brillerà per sempre lo sguardo dolce e rassicurante del figlio. Il 19 giugno scorso la famiglia ha voluto ricordare Giuseppe con una Messa in suffragio della sua anima presso la Chiesa di Pompei, a Montréal-Nord. A tutte le persone intervenute è stato donato anche un piccolo libretto commemorativo con questo testo (dal titolo IO CREDO: RISORGERO'): "Spirito della vita che abiti nel mio cuore: rimani in me. Signore, rimani oltre la morte per i secoli eterni. La tua morte inattesa e rapida lascia un grande vuoto fra tutti coloro che ti amarono. Nel loro animo sarà sempre vivo il tuo ricordo". Giuseppe ci ha solo preceduti nella vita eterna, ma il suo cuore continua a battere più forte che mai nel petto di sua madre dolce e coraggiosa, nei cui occhi brillerà per sempre lo sguardo del figlio.

il Cittadino SPORTIVO
www.cittadino.ca

Coppa America 2016: le semifinaliste - In Coppa America tra venerdì 17 e domenica 19 si sono disputate le sfide valide per i quarti di final. La prima sfida era quella che vedeva di fronte gli Stati Uniti all'Ecuador: tra le due squadre sono gli statunitensi a imporsi per 2-1 sulla formazione di Gustavo Quinteros. Nell'altra sfida, quella tra Perù e Colombia, sono quest'ultimi a trionfare grazie ai calci di rigore, dopo un match combattuto fino al termine dei tempi supplementari. Il match tra Argentina e Venezuela ha visto lo strapotere tecnico di Messi e compagni che si sono imposti per 4-1 confermando di essere i super favoriti alla conquista della coppa. Il quadro dei quarti di finale si è chiuso con Messico–Cile, match a senso unico che ha visto la nazionale cilena stravincere con un incredibile e rotondo 0-7. Le semifinali avranno inizio giorno 22, con la sfida tra Usa e Argentina, mentre l'indomani andrà in scena l'altra semifinale che vedrà protagoniste il Cile e la Colombia. Chi vincerà andrà a giocarsi la finalissima giorno 27. Sulla carta sembra esserci l'occasione di poter rivedere la finale dello scorso anno tra Argentina e Cile, ma occhio a Usa e Colombia, sempre pronte a stupire.

L'Italia vola subito agli ottavi

Un lampo dell'attaccante dell'Inter a 2' dalla fine consente alla nazionale di volare tra le prime 16 con una gara d'anticipo. Gara brutta, a lungo bloccata. Sullo 0-0 traversa di Parolo

Gli Azzurri affronteranno la seconda del gruppo D lunedì 27 giugno allo Stade de France di Parigi (ore 15). Tre le possibili avversarie: Spagna, Croazia e Repubblica Ceca

Eder festeggia il gol decisivo

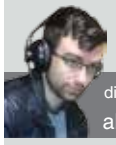
TOLOSA - Un lampo della premiata ditta Chiellini (fallo laterale battuto lungo), Zaza (sponda di testa) ed Eder (destro a giro decisivo) permette all'Italia – scesa in campo venerdì scorso alle 9.00 - di battere 1-0 la Svezia al termine di una partita brutta con gli Azzurri compatti che alla fine vantano comunque le migliori occasioni: oltre al gol, anche una traversa clamorosa di Parolo. L'Italia sale a sei punti e stacca così la qualificazione come prima agli ottavi di finale (alla luce anche del 3-0 del Belgio sull'Irlanda). L'Italia tornerà in campo mercoledì alle 18 contro l'Irlanda per il match che chiude il girone.

LA CRONACA - Una sola variazione per l'Italia di Antonio Conte: Florenzi in luogo di Darmian. Primo tempo a dir poco soporifero. Nessun tiro in porta, nessuna occasione. L'Italia fa fare la partita alla Svezia che non trova soluzioni diverse dal pressare al gli azzurri, provare a recuperare palla e tentare di servire Ibrahimovic. L'unica conclusione a rete al 18': Iniziativa di Olsson sulla sinistra: tiro-cross che termina di pochissimo a lato. Per l'Italia qualche incursione sulla fascia di Florenzi. Poi lanci centrali che finiscono tutti preda dei difensori svedesi. Pellé abbastanza avulso dal gioco. Giaccherini non incisivo. Dall'altra parte solo la presenza in area di Ibrahimovic provoca apprensioni ma nessuna seria difficoltà. La ripresa si apre con maggiore vivacità da parte dell'Italia ma Conte decide di cambiare qualcosa in attacco al 60'. Dentro Zaza fuori un evanescente Pellé. L'Italia gioca meglio con gli esterni ed ora Florenzi a sinistra, ora Candreva a destra trovano più spazio. La Svezia va vicina al gol al 72': Cross di Olsson, Ibrahimovic fallisce da pochi passi ma era in fuorigioco. Dall'altra parte Eder mette al centro e la difesa scandinava si rifugia in angolo. Al 75' Conte richiama De Rossi (ammonito). Al suo posto entra Thiago Motta. Anche Hamrén rimescola un po' le carte con Lewicki e Durmaz che rilevano Ekdal e Forsberg. Palla gol grandissima dell'Italia all'81'. Giaccherini crea la superiorità numerica sulla sinisra, fa partire un cross che taglia la difesa e trova Parolo libero per colpire di testa. La Svezia si salva con la traversa. All'85' è il momento di Sturaro al posto di Florenzi. La Svezia manda dentro Berg per il gladiatore Guidetti. Una autentica invenzione regala all'Italia l'1-0 all'88'. Fallo laterale lungo di Giaccherini, Zaza prolunga di testa per Eder che si accentra e fa partire un destro a giro che supera il portiere svedese. Con la Svezia in vantaggio Candreva spara su Isaksson. Poi gli ultimi minuti con gli scandinavi che affondano e reclamano un rigore. Finisce 1-0 con l'Italia agli ottavi.

MERCOLEDÌ CONTRO L'IRLANDA - La terza e ultima giornata del girone E si giocherà mercoledì 22 giugno alle 15:00 (orario di Montréal): l'Italia affronta l'Irlanda a Lille mentre la Svezia sfida il Belgio a Nizza. Spazio a chi ha giocato di meno, e persino Buffon (ammonito con la Svezia e in diffida) potrebbe accomodarsi in panchina. Problema all'adduttore per Candreva.

LUNEDÌ 27 CONTRO SPAGNA, CROAZIA O REPUBBLICA CECA - La fase a eliminazione degli uomini di Conte inizierà quindi lunedì 27 giugno alle 12 nella cornice dello Stade de France contro la seconda del gruppo D. Sono ancora tre le possibili avversarie: Spagna, Croazia e Repubblica Ceca. Lo scenario più improbabile è quello dell'accoppiamento con i campioni in carica che ci sconfissero in finale nel 2012. Le Furie Rosse dovrebbero perdere lo scontro diretto contro la Croazia nell'ultima giornata. In caso di pareggio, l'Italia sfiderebbe invece i balcanici. Se la nazionale di Del Bosque dovesse vincere e contestualmente la Repubblica Ceca batterà la Turchia, bisognerà vedere la differenza reti per comprendere chi scenderà in campo contro gli azzurri. Curioso il caso che si presenterà se entrambe le partite si dovessero chiudere sull'1-0: la seconda del girone verrà stabilita conteggiando ammonizioni ed espulsioni. Su tutto questo pende sempre il giudizio dell'Uefa nei confronti della Croazia dopo gli incidenti di Saint-Eitenne: se – improbabile – l'organismo europeo dovesse decidere per l'esclusione di Perisic e compagni tornerebbe a sperare anche la Turchia.

LE BOMBE DI MERCATO



di Alessandro GAZZERA
alegazzera@yahoo.com @Gazz91K

La Juve su Isco del Chelsea

Isco

Un Europeo in costante evoluzione? Beh il mercato non è da meno con tante sorprese e possibili colpi.

La Juventus aspetta Daniel Alves per le ultime formalità e la presentazione, ma la sorpresa potrebbe arrivare da Londra, dove i bianconeri sarebbero interessati al gioiellino del Chelsea Oscar. La trattativa con il club inglese, che nel frattempo continua a interessarsi al mercato italiano, potrebbe sbloccarsi subito con 25 milioni. Cagliari scatenato per la nuova stagione: dopo aver preso Simone Padoin dalla Juventus sta puntando al talentuoso milanista Davide Calabria. Milan che, almeno per ora, non vedrà la partenza di Balotelli in direzione Turchia.

In casa Napoli Mirko Valdifiori vuole cercare una nuova esperienza per giocare di più, ma l'ultima parola spetta a De Laurentis che deve sciogliere ancora molte riserve sul mercato. A meno di grosse sorprese sarà Marcelo Bielsa il nuovo allenatore della Lazio. Il vulcanico allenatore sudamericano avrebbe già le idee chiare sul mercato: il primo innesto dovrebbe essere Mauricio Isla della Juventus.

SPORT | F1, Gran Premio d'Europa

Rosberg torna padrone, Vettel secondo

Anche Perez sul podio, mentre Raikkonen, penalizzato di 5 secondi, è solo quarto

BAKU, *(ilsole24ore.com)* - Nico Rosberg è il primo vincitore sul nuovissimo circuito cittadino di Baku. Il tedesco della Mercedes trionfa nel GP d'Europa, ottavo appuntamento del Mondiale di F1, e torna sul gradino più alto del podio dopo tre gare deludenti: quinto successo stagionale per lui, che si impone davanti alla Ferrari di un ottimo Sebastian Vettel e alla Force India di un super Sergio Perez. Quarta piazza per un comunque positivo Raikkonen, quindi un opaco Hamilton: giornata da dimenticare infine per le Red Bull, con Ricciardo settimo e Verstappen ottavo.

LA CRONACA - È stato un monologo totale: dopo le libere monopolizzate da Hamilton, Rosberg si è preso la scena conquistando la pole position e dominando per le strade di Baku dall'inizio alla fine. Partenza ordinata, ma dopo pochi giri Ricciardo, secondo, va a i box: la Red Bull capisce subito che qualcosa non va. Anche la Ferrari chiama Raikkonen per il pit-stop dopo appena 9 giri, mentre Vettel rassicura sullo stato delle sue gomme e decide di restare in pista: strategia differenziata per i due piloti della Rossa dunque. La scelta inizialmente sembra premiare il finlandese, che a metà gara si ritrova addirittura secondo dopo la sosta del compagno di squadra ma rimedia una penalità di 5" da scontare al traguardo per aver oltrepassato con tutte e quattro le ruote la linea del pit-stop. Dietro continuano i problemi della Red Bull, che prova addirittura a montare le gomme medie ma non con scarsi risultati. Anche Hamilton fatica, si lamenta, non riesce a sfruttare tutta la potenza della batteria, mentre Perez va fortissimo e si lancia all'inseguimento del trio di testa. Dal box Ferrari arriva l'ordine di scuderia: Raikkonen fa passare Vettel, che per qualche giro - complice un piccolo rallentamento di Rosberg - sogna di poter provare a riprendere la vetta. È un fuoco di paglia: Rosberg è un treno, Seb si accontenta del secondo posto, mentre Raikkonen soffre con le gomme ormai finite. Perez lo acciuffa, sarebbe comunque davanti in virtù della penalità del ferrarista, ma comunque sia lo passa all'ultimo giro. Bottas è sesto, Hulkenberg e Massa chiudono la top ten. Il prossimo GP si correrà in Austria, nel primo weekend di luglio.

LE DICHIARAZIONI POST-GARA - Sebastian Vettel si gode il podio di Baku: "Abbiamo fatto un ottimo lavoro. Siamo per la seconda volta di fila sul podio, abbiamo ottenuto dei buoni punti. Il passo c'è, la macchina anche, stiamo recuperando". Il team principal della Ferrari, **Maurizio Arrivabene**, è soddisfatto: "Vettel non mi sorprende, è un grandissimo campione, la squadra ha lavorato bene, non siamo ancora davanti ma ci arriveremo. Raikkonen si è fatto passare dalla Force India nel finale perché era fuori con i consumi e in ogni caso aveva 5 secondi di penalty, anche lui era in palla".

CLASSIFICA PILOTI

1	Nico Rosberg Mercedes	141
2	Lewis Hamilton Mercedes	117
3	Sebastian Vettel Ferrari	96
4	Kimi Räikkönen Ferrari	81
5	Daniel Ricciardo Red Bull	78
6	Max Verstappen Red Bull	54
7	Valtteri Bottas Williams	52
8	Sergio Perez Force India	39
9	Felipe Massa Williams	38
10	Daniel Kvyat Toro Rosso	22

CLASSIFICA COSTRUTTORI

Mercedes	258
Ferrari	177
Red Bull	140
Williams	90
Force India	59
Toro Rosso	32
McLaren	24
Hass F1	22
Renault	6
Sauber	0
Manor	0

PATRONATO ACAI
ASSOCIAZIONE CRISTIANA ARTIGIANI ITALIANI
Il Patronato A.C.A.I. assiste gratuitamente tutti gli italiani nelle loro pratiche
PENSIONI: ITALIA, QUÉBEC, CANADA ED ESTERO
AL COMPLEXE LE BARON
6020 Jean-Talon Est, Suite 710-A (Saint-Léonard, Qc
Tel. 514.419.9007

SPORT

MLS, 14ª GIORNATA

Impact, solo 0-0 a Columbus

MONTRÉAL – Nel bel mezzo degli Europei e della Coppa America, torna a fare capolino anche la Major League Soccer, con l'Impact che sabato scorso ha racimolato un punto nella gara disputata in trasferta contro il Columbus Crew e che si è conclusa con uno scialbo 0-0. Una partita delicata che Biello ha dovuto affrontare senza alcuni uomini-chiave come Laurent Ciman (impegnato in Francia col Belgio), Ignacio Piatti (in fase di riabilitazione) e Calum Mallace, Donny Toia e Marco Donadel ancora infortunati. Un punto che vale il quarto posto in classifica per l'Impact, a quota 20, tallonata da Toronto e New England Revolution, ma comunque a 'soli' 3 punti da Philadelphia Union, battuto 3-2 da New York City FC. "Sono soddisfatto dell'organizzazione difensiva - ha detto a fine partita il coach Mauro Biello: non abbiamo subito gol, quest'anno Columbus non ci ha mai battuti e abbiamo conquistato 1 punto lontano dallo stadio Saputo. È stato fondamentale non concedere nulla agli avversari e alla fine abbiamo portato a casa un risultato importante". L'Impact disputerà la prossima partita a Montréal, dove sabato 25 giugno, alle ore 19.30, sarà di scena lo Sporting Kansans City. ***(V.G.)***

CLASSIFICA MLS

CONFERENZA DELL'**EST**

CLUB	Punti	PG*
1. Philadelphia Union	23	15
2. New York Red Bulls	22	15
3. New York City FC	21	16
4. **Montreal Impact**	**20**	**14**
5. **Toronto FC**	19	14
6. New England Revolution	19	15
7. DC United	17	15
8. Orlando City SC	17	14
9. Columbus Crew SC	15	14
10. Chicago Fire	11	13

*Partite giocate

BASKET NBA

LeBron stende Golden State

Cleveland campione

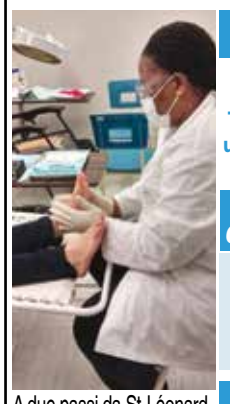
NEW YORK - Una rimonta epocale. I Cleveland Cavaliers conquistano il primo titolo Nba della propria storia con un'impresa destinata a rimanere negli annali del basket a stelle e strisce. Il trionfo della squadra guidata da LeBron James (27 punti, 11 rimbalzi e 11 assist), MVP delle Finals, arriva con la vittoria per 93-89 nella decisiva gara 7 sul campo dei Golden State Warriors, che falliscono l'appuntamento con il secondo titolo di fila dopo aver stabilito il record di 73 vittorie in regular season. I Cavs, prima squadra nella storia della lega a risalire dal baratro dell'1-3 nelle Finali, chiudono la serie per 4-3 con 3 successi consecutivi e violano per 2 volte il parquet dei defending champions. James, finalmente profeta in patria dopo i 2 trionfi di Miami, regala alla città di Cleveland la prima gioia nello sport professionistico dal 1964, quando i Browns trionfarono nel football NFL.

CROMOTERAPIA AL LASER
CONTRO LA PERDITA DI CAPELLI
30$ A SESSIONE
Il LaserComb è adesso disponibile
Approvato dalla FDA per lo
"stimolo della ricrescita dei capelli"

Spécial POLY GRAFT 975$
• Senza chirurgia, né dolore
• Soddifazione al 100% garantita
• Corregge tutti gli stadi di calvizia
CONSULTAZIONE GRATUITA
FINANZIAMENTO DISPONIBILE
ACTIV / 8 135$ al mese
Clinicamente testato per controllare la perdita di capelli in una settimana
60 capsule 49$
NUOVI SERVIZI
Adesso offriamo trattamento laser e rimpiazzamenti dei capelli al
SALON DE COIFFURE STEFIAL 514 327-3133
6008 Boul. Des-Grandes-Prairies St-Léonard, Qc
ESQUIRE SYSTEMS
GLI SPECIALISTI DEI CAPELLI
60B Donegani (2º piano), Pte-Claire
514 697-6264
hair60@hotmail.ca

CLICCA MI PIACE
sulla pagina facebook
PER ESSERE SEMPRE INFORMATO
CITTADINO.CANADESE

MAZE SOINS DE PIEDS



A due passi da St-Léonard
PUNTO DI SERVIZIO
3990 Jarry Est, locale 60, Montréal
(Angolo Jarry e Pie IX)

CURA DEI PIEDI
Offerte da un infermiere ausiliario
MEMBRO DELL'OIIAQ E DELL'AIIASPQ
Taglio unghie, calli, callosità, unghie incarnite, unghie spesse, micosi (funghi), piedi diabetici...
N.B. Sterilizzazione del materiale mediante autoclave
CURA A DOMICILIO
CON INFERMIERA O INFERMIERA AUSILIARE
24 ORE SU 24
Cure palliative, post-operazione, tracheotomia, colostomia, insulina, dissezione rettale,Àalimentazione con sonda, segni vitali, catetere urimario, cura delle ferite, ecc...
ASSISTENZA A DOMICILIO
24 ORE SU 24
CON PAB O AUSILIARE FAMILIARE
Alimentazione • Bagno • Allenamento leggero
Corso di cucina • Sorveglianza notturna
Accompagnamento agli appuntamendi medici
Contattateci al 514 813-0713
http://mawi41.wix.com/maze-soins-de-pieds

P.LAOUN-NICOPOULOS
OTTICO
In attività dal 1968
NATHALIE NICOPOULOS
Optometrista
Le migliori marche di occhiali
L'esame della vista è importante per la salute dei vostri occhi
La Dott.ssa Nathalie Nicopoulos esercita ora nel negozio sulla rue Jean-Talon. Sarà lieta di servirvi nella vostra lingua, con professionalità e serietà, con le tecnologie più avanzate, con gli apparecchi più moderni.

299 Jean-Talon Est, Montréal, Québec
(vicino alla Metro Jean-Talon) T. 514 272.6990

www.voyagessatellite.qc.ca
Voyages Satellite Travel
Fondatore: Tony La Villa
Proprietari: MIKE e PAT La Villa
ACTA IATA Detentore di un permesso del Québec
Tariffe speciali per l'Italia
• Viaggi ovunque
• Viaggi turistici, d'affari
• Crociere
• Noleggio-auto
• Assicurazioni di viaggi

Viaggi speciali per Italia, l'Europa e il Sud
Prenotatevi subito ed approfittate delle tariffe speciali in vigore
2 INDIRIZZI PER SERVIRVI MEGLIO
1807 Bélanger Est, MONTRÉAL (angolo Papineau) 514 374.4600
8172 Maurice-Dupléssis, RIVIÈRE-DES-PRAIRIES 514 648.2032

20 parole 25$ PICCOLI ANNUNCI

Per ogni parola in più: 75¢
Dal lunedì al venerdì, dalle ore 9:00 alle 17:00

Fax: 514.253.6574
E-mail: journal@cittadinocanadese.com
514 253.2332

AFFITTASI

SAINT-LEONARD - AFFITTASI GRANDE 5 ½ sopra duplex non riscaldato, vicino a tante comodità, ideale per persone tranquille. Referenze. 900 $ al mese. Info: 514 255-6107.

CERCASI

PICCOLI ANNUNCI
20 parole 25$
Chiamate al:
514 253-2332

VENDESI

VENDESI APPARTAMENTO NORD DI ROMA. Occasione pied-à-terre nel Lazio, 65mq, soggiorno, camera, cucina, bagno, ammobiliata/vuota, posto auto, stazione Labaro, a mezz'ora di tramway da Roma centro (Via del Corso), a mezz'ora dal Lago di Bracciano. Giulia, 514.632.4586.

VENDESI BELLISSIMO APPARTAMENTO A TROPEA, CALABRIA, recentemente rinnovato, all'ultimo piano, completamente ammobiliato, con 2 camere da letto, bagno ed un terrazzo con vista spettacolare a 200 metri dal mare. Per info: 514 996-7141/ **www.tropeaapartement.com**

5 BURNER GAS GRILL WITH SMOKER & SEAR BURNER
BRINKMANN ELITE
Model: 810-3752-F

$799 SPECIALISSIMO
Reg. price: 2000.00$
Info: 514 591-5477

CENTRE DES PROPRIÉTAIRES ET LOCATAIRES ITALO-CANADIENS INC.

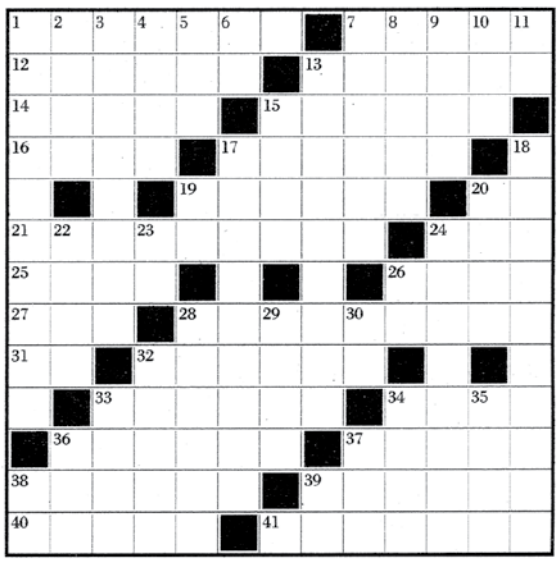
SERVIZI:
- Consultazione
- Traduzione de lettere, avvisi e documenti
- Interprete e mediatore
- Raccolta di affitti non pagati per giudizi dal 2007 al presente

Angelo Cecere
7279 2e avenue, Montréal, H2A 3G8
514 944-6619

SIGNORA ANTONIA
LEGGE LA MANO
LEGGE IL PASSATO
LEGGE LE CARTE
PRESENTE E FUTURO
Aiuta a risolvere problemi di malasorte in amore, matrimonio, affari nella vostra vita. Vi fa vedere i risultati. Libera dal malocchio e fatture.
Orario dalle 9 alle 21
Parla italiano
514 881-8066

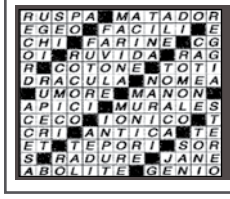
Mr Faro
GRAND VOYANT MEDIUM AFRICAIN
DON DE NAISSANCE, 25 ANS D'EXPÉRIENCE
SPÉCIALISTE DU RETOUR DE L'ÊTRE AIMÉ
Rendre fou amoureux de vous l'homme ou la femme que vous aimez
Vous aide à résoudre vos problèmes quels qu'ils soient: amour, argent, protection, désenvoûtement, attraction clientèle, impuissance sexuelle.
Vi aiuta a risolvere i vostri problemi, che siano: amore, denaro, protezione, sortilegi e maledizioni, attrazione clientela, impulsi sessuali.
Risultati rapidi, efficaci e per sempre.
438-935-1368 *A voi la felicità!*

PAROLE CROCIATE



ORIZZONTALI: **1.** Fenomeni singolarissimi - **7.** Il nome di Grillo - **12.** La Power dello spettacolo - **13.** Si sgranano pregando - **14.** Tenace rampicante - **15.** Confinano con i Piemontesi - **16.** Dà le spalle al nemico - **17.** La città dei Tiburtini - **19.** Lasciano la cicatrice - **20.** Venezia - **21.** Un ciclo di giorni - **24.** Liquore per cocktail - **25.** Cosparsa di aculei - **26.** L'unità di potenza elettrica - **27.** Passano veloci - **28.** Vicende avventurose - **31.** Particella negativa - **32.** Un uomo non più... libero - **33.** Si secerne in bocca - **34.** Intrigo, manovra segreta - **36.** Una rinomata località dell'Alto Adige - **37.** Madre... nella lingua madre - **38.** E' sinonimo di coraggio - **39.** Li colpiscono i tiratori - **40.** Rimbombo sismico - **41.** Un mese invernale.

VERTICALI: **1.** Un'...ipotesi sul futuro - **2.** L'isola delle rose - **3.** Frittata ripiena - **4.** Esprimersi a parole - **5.** Una Compagnia di assicurazioni - **6.** Poco... galante - **7.** La capitale della Colombia - **8.** In volontario espatrio - **9.** Di eguale altezza - **10.** Lo guidò a lungo Ugo La Malfa - **11.** Iniziali di Ionesco - **13.** La chiede lo sconfitto - **15.** E' stata sostituita dall'euro - **17.** Coltellino tascabile - **18.** Ha raggiunto il secolo - **19.** In mezzo al soffitto - **20.** Hanno tutte un taglio in testa - **22.** La lettera che il bleso mastica - **23.** Nella carta e nella stoffa - **24.** Quella *dello sport* è rosa - **26.** Noi... a Londra - **28.** E' sopra la lingua - **29.** Piccolo corso d'acqua - **30.** Sono uguali nell'approdo - **32.** Fu uno spietato giacobino - **33.** Arnese del falegname - **34.** L'autore de *La montagna incantata* - **35.** Oscuri, bui - **36.** Il nome di... Patacca - **37.** In *quanto* che non si dica, è subito! - **38.** Iniziali di Briatore - **39.** Il cerio.



SOLUZIONI PAROLE CROCIATE
15 GIUGNO

VENDESI ALBERGO
TRE STELLE SUPERIORE A FIUGGI

Ottima occasione per coppia, albergatori di mestiere o investimento per business.
Ubicato in zona centrale, 50 camere con bagno, ristorante, ecc...
Valore è di 2 milioni trattabili.
Fatturato annuo è di 400.000 Euro.
PER MAGGIORI INFORMAZIONI CHIAMARE FRANCO AL **348 6025 730** OPPURE **514 893-2922**

Professeur Bafoudi Grand medium voyant africain sérieux. Don de naissance, grande expérience. Résout tous vos problèmes de près ou de loin. Retour immédiat de l'être aimé, chance au jeu, protection, désenvoutement, examen, spécialiste des travaux d'amour, problèmes familiaux, même les cas les plus désespérés. Résultat 3 jours, garanti à vie. Paiement après résultat. Jean-Taon
514-464-7158

VARIE

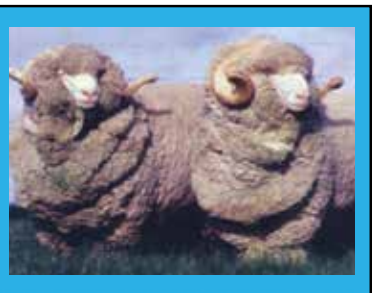
37 YEARS EXPERIENCE BUYING COLLECTIBLES
Records, coins, war medals, silver, cutlery, watches, gold, jewelry, masonic, Olympic items, and estates.
RON: 514 996-6798

CORSI DI LINGUA
Professore linguistico pensionato dà corsi di lingua in italiano, inglese, francese e spagnolo in privato oppure in piccoli gruppi.
Vicino metro St. Michel
514-661-5875

ELETTRICISTA per servizio d'urgenza: lavori elettrici, riparazioni o aggiornamenti secondo codice elettrico. Garanzia di soddisfazione. Per info, contattate Luigi al 514-546-4987

LEZIONI E RIPETIZIONI DI MATEMATICA
Scuole Medie e Superiori.
Tel: 438 793-8182

Quando le variazioni del clima influiscono sui vostri reumatismi e sulle vostre artriti, perchè gli sbalzi di temperatura, lo sappiamo tutti, sono la causa principale dei dolori, allora affidatevi alle protezioni naturali della lana merino-velour. Telefonate al 514-369-5871 e potrete anche voi usufruire dei vantaggi protettivi del vello di lana della MEDICAL REGLO-KUR. 514-369-5871. Semplicemente per stare bene!



QUANDO LA SALUTE NASCE DALLA NATURA...
Medical Reglo-Kur
La chiave per la salute
Articoli in Lana Merinos consigliati per chi soffre di Artrosi o Reumatismi
Una prevenzione naturale per chi vuole stare bene!
Tel. : 514-369-5871 / 1-877-867-1889

www.cittadino.ca

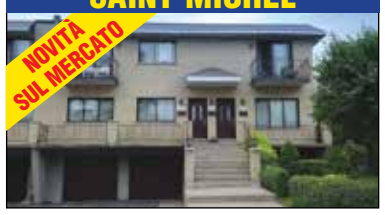
RE/MAX SOLUTIONS
Agence Immobilier

LA VOSTRA PROPRIETÀ SARÀ VENDUTA IN 59 GIORNI GARANTITI

O VI RESTITUIAMO $3,000 **

TELEFONATE AL 514 303-9777

ÉQUIPE
NANCY FORLINI
Courtier immobilier agrée TEAM

SAINT-MICHEL


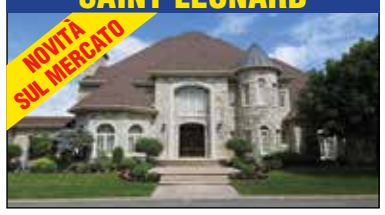
MAGNIFICO 4PLEX DI 41 X 45
- SITUATO ALL'ANGOLO DI STRADA
- MANTENUTO CON MOLTA CURA
- 1 X 8 ½, 2 X 4 ½ E 1 X 3 ½

PREZZO: 739 000$

MERCIER

BEL BUNGALOW SOLEGGIATO
- 2 CAMERE/ PAVIMENTO IN LEGNO
- BEL CORTILE CON PISCINA ESTERNA
- VICINO ALLE METRO RADISSON E PLACE VERSAILLES

PREZZO: 276 000$

SAINT-LÉONARD


RESIDENZA DI PRESTIGIO
- SITUATO NEL DOMINIO DELLA SEIGNEURIE
- ANGOLO DI STRADA/IMMENSO TERRENO DI 14 414 PC
- COSTRUZIONE SUPERIORE/PIANO TERRA IN CEMENTO

PREZZO: 2 195 000$

SAINT-LÉONARD

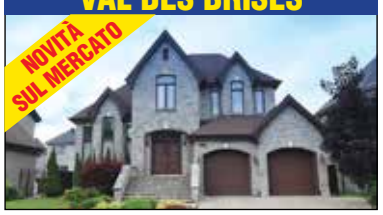
DUPLEX BEN SITUATO
- 2 X 5 ½ + 3 ½ NEL SOTTOSUOLO
- ENTRATE ANNUALI DI 28 260 $
- BUON SETTORE VICINO ALLE COMODITÀ

PREZZO: 499 000$

SAINT-LÉONARD

SUCCESSIONE
- 5PLEX DI 53 X 43
- IMMENSO TERRENO DI 11 898 PC
- 1 X 8 ½, 1 X 5 ½ E 3 X 4 ½

PREZZO: 859 000$

VAL DES BRISES


LUSSUOSO COTTAGE
- COSTRUZIONE 2002 DI QUALITÀ SUPERIORE
- FINIZIONI E ARREDAMENTO ELEGANTE
- MAGNIFICO CORTILE/TERRAZZA + PISCINA INTERRATA

PREZZO: 879 000$

MERCIER

FAUBOURG CONTRECOEUR
- CONDO 2 PIANI/COSTRUZIONE RECENTE
- PIANO TERRA E SOTTOSUOLO
- SETTORE PIACEVIOLE EFAMILIARE

PREZZO: 195 000$

SAINT-LÉONARD

MAGNIFICO COTTAGE RINNOVATO
- PAVIMENTI IN LEGNO ESOTICO AL PIANO TERRA
- SUPERBA CUCINA/RIPIANI IN GRANITO
- BEL CORTILE CON TERRAZZO

PREZZO: 339 900$

ANJOU

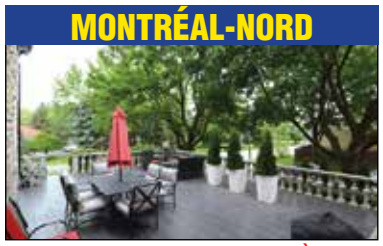
SUPERBO CONDO COSTRUZIONE 2013
- PIANO TERRA/CONCETTO ARIA APERTA
- CUCINA CON RIPIANI IN GRANITO
- PAVIMENTI IN BAMBOO

PREZZO: 205 000$

SAINT-LÉONARD

IN UN POSTO DI PRIMA SCELTA
- RDC LIBERO ALL'ACQUISTO DAL 1º LUGLIO
- 2 X 5 ½ E LOFT AL SOTTOSUOLO
- ECCELLENTE OCCASIONE D'INVESTIMENTO

PREZZO: 529 000$

MONTRÉAL-NORD


ELEGANTE PROPRIETÀ ALL'ANGOLO DI STRADA
- ARCHITETTURA D'EPOCA
- INTERNI RINNOVATI E ARREDAMENTO CON GUSTO
- VISTA SULL'ACQUA/BELLA E GRANDE TERRAZZO

PREZZO: 649 000$

R.D.P.

SPAZIOSA PROPRIETÀ RINNOVATA
- 4 CAMERE IN TOTALE/CUCINA LUSSUOSA
- SALOTTO CON CAMINETTO E LUCE DIFFUSA
- CAMERA PRINCIPALE CON BALCONE PRIVATO

PREZZO: 599 000$

ROSEMONT

AFFITTASI CITÉ JARDIN
- BELLA PROPRIETÀ SOLEGGIATA
- MAGNIFICO CORTILE INTIMO E ALBERATO
- SETTORE PIACEVOLE MOLTO RICERCATO

PREZZO: 2 800$/MESE

MONTRÉAL-NORD

BEL DUPLEX IN OTTIMA POSIZIONE
- 1 X 6 ½ E 1 X 4 ½
- VICINISSIMO ALLA STAZIONE DEL TRENO DI PERIFERIA
- IDEALE PER PROPRIETARIO OCCUPANTE

PREZZO: 349 000$

ST-VINCENT-DE-PAUL

VISTA SULL'ACQUA
- MAGNIFICO COTTAGE RINNOVATO
- ESTENSIONE SUL RETRO
- CORTILE ALBERATO CON PISCINA INTERRATA

PREZZO: 549 000$

Visitate le nostre proprietà su: **WWW.NANCYFORLINI.COM**

514 303-9777

** Nuova promozione dal 21 giugno al 31 luglio 2016. Alcune condizioni si applicano **1)** Visita della vostra proprietà **2)** Valutazione **3)** Intesa sul prezzo e sulla durata del contratto firmato per questa promozione di 3 000 $. Sarà applicata ad una riduzione sulla retribuzione.

5355 JEAN-TALON EST, ST-LÉONARD